AWEMainta
www.awemainta.com www.facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com ☎ 583-1400 DIARAZON 1 DECEMBER 2021

Pronto lo mira desaroyo grandi pariba di brug a traves di Hotel Secrets Baby Beach



AYERA diamars Conseho di Minister a reuni cu e Grupo Martinon, e grupo di desaroyador di e proyecto Secrets Hotel na San Nicolas. Den e reunion a enfoca riba medio ambiente, cumplimento cu ley y cupo di empleo pa localnan. Desaroyadornan a duna un presentacion hopi detaya di e proyecto. Segun Prome Minister Evelyn Wever-Croes, e tabata un reunion fructivero cu bon intercambio di informacion.

Prome Minister a expresa cu inicialmente tabata poco reserva encuanto e proyecto mirando cu ta un proyecto hopi grandi. Ademas consideranro cuanto promesa a wordo haci den pasado pa desaroya e area di San Nicolas sin cu esakinan a realisa.
Mirando cu ta trata di un area di naturalesa hopi importante pa Aruba, den curso di e aña Prome Minister tabatin mas reunion cu e grupo desaroyador, a wak nan plan y nan compromiso cu Aruba y cu e hotel Secrets na San Nicolas.

"Mi ta kere cu e desaroyo aki lo haci di San Nicolas e punto di atraccion di desaroyo economico di nos pais. P'esey mi ta sostene e proyecto tambe", Prome Minister a expresa.
Por ulitmo Premier a bisa cu e reunion a bay bon na unda cu a enfoca riba medio ambiente, cumplimento cu ley y cupo di empleo. E desaroyadornan a trece dilanti e retonan cu nan a encontra mirando cu hopi cos a cambia a consecuencia di Covid y aumento di prijs di fleta. Pero ta contento pa mira cu nan ta comprometi cu Aruba y cu San Nicolas. Pues pronto lo mira desaroyo grandi pariba di brug y progreso y bienestar pa San Nicolas y pa Aruba henter.

Ady Thijsen caminda pa Brussel y pa su despedida di politica



PRESIDENTE di Parlamento Edgard Vrolijk ayera den declaracion n'e medio di comunicacion 24Ora.com, a declara cu pa mey di anochi di ayera, Ady Thijsen lo no ta miembro di Parlamento mas, mientras cu awe tardi Ricky Hoek lo huramenta como su reemplasante.

Un proceso cu den ultimo oranan di dialuna a bay den 'high gear" ya cu Parlamento no tin mucho tempo mas pa haci mucho cos adicional, mientras cu Thijsen tin cu bula bay Brussel e siman aki mes, si no ta awe mes.

E salida di Ady for di Parlamento en realidad ta su despedida for di politica algo cu tabata pa bira un realidad despues di eleccion di juni di e aña aki, caminda cu resultado di eleccion caminda partido MEP a logra 9 asiento, a bin duna Thijsen un tiki espacio pa negocia un salida "honroso."

Net net, Thijsen a bin logra sigura su nombramento como Parlamentario pa fraccion di MEP y cual a habri caminda p'e negocia cu su partido, caminda den un forma masha trankil, el a sinta spera negociacionnan inicia riba kende ta bira Minister y kendenan ta bay Parlamento.

Su partido MEP a logra di forma un coalicion cu partido RAIZ c'un mayoria di 11 asiento den Parlamento cual ta un mayoria masha fragil mes, pero un situacion cu a duna Ady Thijsen mucho mas arma pa negocia su salida for di politica.

Inicialmente tabata conoci cu Ady Thijsen lo no regresa mas como Presidente di Parlamento, en parti pa motibo cu su partido no tabata kier esaki, pero for di algun tempo caba Ady a mustra su deseo di bay Hulanda como Minister Plenipotenciario na Den Haag.

Un deseo cu no por a bira realidad ya cu Guillfred Besaril a insisti p'e keda den e puesto aki y den un coalicion cu solamente 11 asiento, tur argumento interno ta bira un lucha di sobrevivencia y esaki tambe a sosode den partido MEP.

Ady a informa lider di partido di su deseo di bay Europa y loke a resta tabata e posicion di representante di Aruba na Brussel cual posicion tabata wordo ocupa pa Eddie Paris y kende no tabata forma un peliger pa existencia di e coalicion actual, ya cu e no a bay riba lista den ultimo eleccion.

Negociacion a inicia y na mes momento Gobierno a logra di ubica Paris den un otro posicion, caminda tin tur indicacion cu e lo tin "voorbehoud" di su salario actual, mientras cu asina ta logra acomoda Ady Thijsen.

Ady Thijsen inicialmente no tabatin intencion di bay riba lista pa eleccion ultimo, pero despues a dicidi cu e tin cu bay, ya cu no a logra di fix su persona den un of otro posicion den un compania estatal, caminda entre otro Ady su nomber a cay pa RdA y despues tambe p'e compania di awa y electricidad WEB Aruba NV.

Ora cu esakinan no a bira posibel e partido mester a busca un solucion ya cu Ady tabata un di e 11 miembronan cu ta sostene e actual coalicion y e temor cu e lo por a considera di bira independiente, tabata latente.
AWEMainta a ricibi confirmacion for di propio seno di partido geel cu Ady lo no bin bek riba lista di MEP, pero ta mustra cu esaki tampoco tabata algo cu e ex Presidente di Parlamento tabata ambiciona mas.

Editorial

Esun cu kima su mes tin cu sinta riba su blaar

Pa: Victor (Toko) Winklaar

DEN Parlamento ultimo tempo por a scucha un observacion politico cu inicialmente a bira un grito politico di ex lider di MEP, Nelson Orlando Oduber, caminda el a yega di expresa e dicho:
"Esun cu kima su atras, tin cu sinta riba su blaarnan."
Cu otro palabra esun cu a comete algo robes tin cu carga e consecuencianan di esaki, pero ultimo tempo fraccion di MEP ta haci uso di e expresion aki constantemente, durante reunionnan di Parlamento.

Prome Minister Evelyn Wever Croes tambe den un conferencia di prensa riba un pregunta relaciona cu e caso di ex Minister Paul Croes, a haci uso di e expresion aki tambe, dunando indicacion cu Paul Croes ta su famia, pero e tin cu sinta riba su blaarnan cu e mes a kima su mes.

Den reunionnan luna pasa, tabata Hendrik Tevreden hunto cu algo otro colega di fraccion di MEP, kendenan a haci politica cu e expresion aki, ora cu e situacion di Serlimar a bin na discusion den Parlamento, tambe expresando nan mes cu esun cu a comete fechorianan den maneho di Serlimar, tin cu sinta riba nan blaar.

Un expresion contradictorio ya cu t'e mesun hendenan cu nan ta manda sinta riba nan blaarnan, ta hendenan cu nan a sostene como Minister, cu a bati man pa su vision pa cu Serlimar y caminda nan no tabatin e capacidad di coregi e Minister aki, esta Otmar Oduber pa cu su maneho di Serlimar cu awe ta na rand di bancarota.

Un expresion cu a bolbe bek e siman aki ora cu a bira conoci di un caso lamentabel di un ciudadano Venezolano, kende a bin Aruba pa bin traha den cas di famia di Minister Glenbert Croes, kende ta primo di Prome Minister Evelyn Wever Croes sin cu e tabatin permiso pa haci esaki.

Awe e mesun señora aki ta hopi malo, pero como ilegal el a haya su mes den un situacion hopi delicado cu peliger pa su bida, pero no por wordo manda Colombia pa tratamento, ya cu su status di uno di hende ilegal.

Den e noticiero di Enfoke di periodistanan Speed Andrade y Patrick Paskel, e caso aki a bin haya un otro cara ya cu ora cu a bay busca un forma pa tog haya ayudo p'e señora aki, ta bin resulta cu a haci un peticion p'e traha por traha na Aruba na Cumana 84, cual ta cas di mama di Minister Glenbert Croes y adres antes di e Minister.
Riba e documento tin nombernan di e dos rumannan muher di Minister Glenbert, kendenan tabata e contact persoon pa cualkier eventualidad, pero DIMAS a nenga e peticion di permiso ya cu segun ley existente, e dama Venezolano aki mester warda su prome permiso den exterior y no por ta na Aruba.

Ta bin resulta pa un aña largo e señora ilegal aki a sigui traha na cas di famia Croes na Cumana violando leynan existente cual por tin cu consecuencianan serio pa cu esaki.

Den caso di ex Minister Paul Croes tambe el a wordo haya culpabel di tabatin un ilegal den su servicio na su cas y el a wordo condena p'esaki pero awor ta Minister Glenbert Croes ta envolvi den un caso similar hunto cu su rumannan, pero nunca el a ser persigui y tampoco denuncia a wordo haci den e caso aki.

Mala suerte di Paul Croes ta cu ta te awor e asunto aki ta bin dilanti ya cu e lo tabata un prueba esencial den e proceso contra di su persona, pero sin duda e caso di e dama ilegal aki, kende ta luchando pa su bida, mester tin su impacto no solamente riba Gobierno, pero tambe riba e sistema hudicial.

Ta esencial pa Ministerio Publico cay den e asunto aki, sigur ora cu ya tin un ex Minister cu a wordo condena pa violacion di ley aki y lo ta na su lugar pa autoridadnan hudicial cuminsa actua y mete nan mes den e caso serio aki.

Neglisha e caso aki, lo pone Ministerio Publico den mas luz negativo ya cu ultimo tempo ta cuestiona formalmente e forma con ta atende cu cierto caso tanto contra di ex Minister Paul Croes y ex Minister Benny Sevinger.

E informacion a mira lus di dia y "ambtshalve" cualkier funcionario di Ministerio Publico, pero principalmente un di e Fiscalnan cu ta den servicio di Ministerio Publico ya cu si esaki no tuma lugar, un biaha mas Ministerio Publico lo haci su mes culpabel di ta practicando un husticia di clase, un husticia di persecucion politico ya cu no por tin otro splicacion of hustificacion.
"Esun cu kima su patras, tin cu sinta riba su blaarnan," y parce cu tin algun Minister cu ta kima y lo tin cu carga e consecuencianan.

“Black Friday” na Aruba pa cumpradonan a bira un “Normal Friday”

DIABIERNA ultimo un biaha mas a celebra di dia conoci como “Black Friday”, caminda negoshinan ta brinda clientenan algun oferta cu prijsnan reduci y pa cual un biaha mas, tabatin miles di hende riba pia.
Un tradicion cu ta mas popular na Merca cu ta un dia despues di celebracion di “Thanksgiving” caminda centenares di ciudadano di Aruba, tambe ta biaha bay pa cumpra mercancia na prijsnan ridiculamente barata.

Despues di hopi tempo por a mira centro di Oranjestad colma di hende caminda trafico tabata hopi stagna y por lo general e actividadnan a duna e mesun impresion cu antes prome cu a pendemia, di centro di Oranjestad den ultimo simannan di aña.
Contrario na añanan anterior no a bin haya fila di hendenan sperando pa drenta un of otro negoshi pa haci compra y e situacion di Covid y reglanan existente, ta pone cu no tabatin rijnan largo di hende riba otro.

Fuera di esaki tambe a hunga un rol e situacion financiero di hopi hende mirando cu ta apenas por a mira un recuperacion economico, pero cu ainda no a hiba e pais bek n’e situacion financiero di prome cu Covid.

Di otro banda tambe comerciantenan cu a sufri dañonan grandi ora cu e pais a bay den lockdown y economia a stagna formalmente, a pone cu no tabatin suficiente pa ofrece ganganan atractivo na clientela.

Durante recorido den centro di ciudad por a scucha varios hende papia cu en realidad no tin mucho cos na prijs reduci of atractivo, mustrando cu cosnan a sigui caro y dificil pa nan paga pa esaki.
Tabatin ofertanan cu simplemente no tabata oferta p’e ocasion special aki y por a scucha expresionan manera “cos nan ta caro” y cu no tin diferencia den prijsnan normal prome cu e Black Friday.

Sinembargo ta un situacion caminda comerciantenan tampoco tabatin un aña asina lucrativo caminda nan por bin espacio pa duna ofertanan realmente atractivo na comunidad, ya cu e dia special aki tabata e prome ocasion pa nan trata di saca algo di ganashi.

E ofertanan no tabata asina fabuloso manera antes, pero tambe cu tin cu mustra cu mientras cu tabata hopi druk y hopi hende a baha bay den centro di Oranjestad pa haya un of otro ganga, tog no tabata mesun multitud di por ehempel na 2019.
Tin negoshi cu si tabatin espacio pa por a duna ofertanan lucrativo y nan por a mira resultado di esaki tambe ya cu durante di e pandemia tog nan a sigui drey riba un nivel di entre 70 pa 90 porciento.

Minister di Economia Geoffrey Wever algun siman atras a mustra cu su Gobierno lo bay percura pa converti centro di Oranjestad den un centro comercial y economico, pero ainda no ta mira ningun tipo di accion di parti di Gobierno.
Algun aña atras Gobierno hunto cu comerciantenan tabata sera cabes durante di e periodo di fin di aña pa promove negoshinan den caya grandi p’asina yuda comerciantenan den e periodo aki pero pa algun aña caba Gobierno no ta haciendo ningun esfuerso pa crea un ambiente adecuado y promocional pa haya hendenan bin haci compra den centro di Oranjestad.

Definitivamente presupuesto 2022 lo no wordo trata den Parlamento pa 2021

Apesar di insistencia di CAFT

AYERA Parlamento di Aruba tabatin un reunion publico pa trata credencialnan di e candidato di partido MEP, sr. Ricky Hoek, kende lo huramanta awe merdia, como Parlamentario pa tuma e puesto di Ady Thijssen.

Fuera di trata e credencialnan di sr Hoek, Parlamento tambe lo trata e ley pa loke sosten financiero na dunadornan di trabou p'asina sigura cu trahadornan por a sigui cobra durante di e pandemia di Covid-19.

Awe prome di december tambe Parlamento lo reuni den oranan di mainta relaciona cu credencialnan di e proximo Gobernador suplente, kende ta sr. Agustin Vrolijk, mientras cu su tur cos cana dentro di tempo, esta e proceso y Gobernador Alfonso Boekhoudt aproba e peticion, diaranson atardi mes sr Hoek ta huramenta como e miembro nobo di Parlamento.

Riba e programa di Parlamento no tin mas reunion stipula y pa otro siman cualkier reunion lo bira imposibel pa cu Presidente di Parlamento Edgard Vrolijk, hunto c'un delegacion di Parlamento consistiendo di lidernan di fraccion, lo biaha diadomingo 5 di december pa Hulanda pa atende un reunion y e delegacion lo regresa Aruba diasabra 11 di december.

AWEMainta por a componde cu Presidente di Parlamento lo no regresa mesun dia cu e resto di delegacion, pero lo permanece un siman of mas dia na Den Haag, pues e lo regresa pa fin di siman di 18 di december caminda dos dia despues, Parlamento lo baha cu reces te cu dia 3 di januari 2022.

Ta keda tog e pregunta, despues cu Minister di Finanza, Xiomara Maduro cu masha tam-tam a laga sa cu a pone un paro na tur (mal)gasto di e.o. biahenan, mas inversion y a pone un stop na tur pago cu mester wordo haci pa servicionan duna. Dicon awor si tin placa pa manda un delegacion di Parlamento asina grandi Hulanda. Kier placa tin pa gasta, ta depende pa ken.

PRESUPUESTO NADA

Mirando e programa aki y e desaroyonan cu tin, tur cos ta mustra cu Gabinete Wever Croes lo no logra na cumpli cu loke CAFT a exigi den su ultimo raportahenan, esta di entrega presupuesto 2022 na Parlamento p'esaki wordo trata.
E concepto di e presupuesto no a yega ainda den man di CAFT y e otro instancianan cu tin cu atende cu esaki loke ta pone cu ta imposibel pa Gobierno cumpli cu e exigencia di CAFT cu tur consecuencia cu esaki lo por tin cune, no pa Gobierno, pero pa henter pueblo di Aruba.

Aki tin cu menciona cu Gabinete Wever Croes tanto I como II, nunca a cumpli cu ley di comptabilidad caminda ta rekeri pa Gobierno entrega e presupuesto di e aña siguiente pa dia prome di september di e aña reinante.
Na 2017 ora cu gabinete Wever Croes a sinta el a haya un presupuesto c'un surplus for di gabinete Mike Eman II, pero a dicidi di cambia esaki caminda a manipula pa crea un deficit cu tabata for di proporcion, keriendo cu esaki lo perhudica partido AVP, pero en realidad t'e pais a sufri bou di e maniobra di propaganda politico aki.

No solamente e presupuesto di 2018 a wordo someti na weganan politico, pero e fraccionnan cu tabata sostene e Gobierno di coalicion di MEP-POR-RED, a dicidi di no aproba e cuenta anual cu tambe tabata cla y corecto, loke tambe a crea problemanan cu te awe ainda gabinete Wever Croes no por soluciona
Ta corda cu e tempo ey Minister di Finansa a yega di señala cu e decision di e tres fraccionnan, tabata algo cu despues lo crea mas problema p'e pais y loke a bira tambe e situacion.

Loke ta mas serio ainda y un falta di seriedad grandi, t'e hecho cu mientras cu CAFT a pidi p'e presupuesto aki wordo entrega na Parlamento, ni Minister di Finansa y tampoco Prome Minister ta bin dilanti y informa pueblo cu esaki lo no wordo logra y ta laga cosnan bay segun nan ta bay, dunando Hulanda asina otro posibilidad pa interveni y tuma decisionnan cu ta Gobierno di Aruba normalmente tin cu tuma.

ATIA ta informa cu reforma mester inclui strategia pa baha gasto tambe



ARUBA Trade & Industry Association (ATIA) tin hopi aña ta advoca pa un reforma fiscal. Den su carta di april 2020, ATIA a informa Gobierno di su posicion faborabel encuanto reforma pa un sistema di VAT (BTW).
Pa implementa un reforma di BTW, diferente otro impuesto mester wordo reduci of completamente elimina, pero tambe mester subi e eficiencia di DIMP y pa un reforma ta completo tambe mester analisa y baha gastonan.
Conforme e agenda di ehecucion di e Landspakket, Gobierno di Aruba a determina su escogencia, riba 15 di november 2021, pa bai cu un sistema di BTW cu lo re-emplasa e sistema actual di BBO. ATIA conhuntamente cu KvK y otro gremionan comercial a manda un carta pa Minister di Finansa y Cultura, Xiomara Maduro, indicando cu nos kier mas inclusion den e proceso di evaluacion y escogencia di e sistema di impuesto nobo.
Den un reunion cu Minister y Directora di Departamento di Impuesto (DIMP), tur e gremionan incluso ATIA a expresa nos desapunto con e trayecto di escogencia a bai y a urgi pa nos por tin mas participacion si den e trayecto di preparacion pa implementacion di e sistema nobo y asina por aporta cu sugerencia y recomendacionnan practico.
Minister Maduro y Directora di DIMP a confirma cu e gremionan, y otro stakeholders, lo wordo inclui mas den e di dos fase di e desaroyo pa cu reforma di e ley fiscal. Un sistema di BTW ta uno cu lo genera placa pa caha di Gobierno si e wordo implementa na un manera corecto. BTW ta un impuesto indirecto cu mas simpel e ta, mas efectivo e lo ta.
Minister a duna algun informacion en general n'e gremionan presente, pero Gobierno mes lo informa pueblo den su debido tempo. E pregunta cardinal, kico e tarifa lo ta? Tin hopi speculacion riba e tarifa den mercado, pero nos di ATIA lo comenta riba e tarifa ora e wordo anuncia oficialmente.
ATIA semper a enfatisa na Minister cu un reforma no kiermen cu ta busca manera pa genera entrada pa caha di Gobierno, pero cu un reforma total ta inclui un reduccion di gasto tambe y pa asina yega na un posicion financiero stabiel y duradero. Den landspakket, den diferente di e puntonan, ta wordo indica cu gobierno mester baha gasto, incluyendo gastonan di salario. Gobierno su focus awor ta pa baha e gasto di e interes di tur e fianzanan cu gobierno tin, cu ATIA ta aplaudi, pero ATIA ta keda enfatisa cu mester baha e gasto di full e aparato Gubernamental. Mescos companianan a haci den temporada di pandemia pa cambia strategia y traha den un manera mas eficiente y efectivo.
ATIA lo keda monitoria activamente tur e reforma nan cu Gobierno lo implementa. ATIA ta keda boga pa haya mas inclusion den e trayectoria completo di e plan di ehecutacion di Landspakket, pa asina por colabora pa haci e proceso mas efectivo y implementa e reformanan den un manera corecto.

Huramento di Gobernador interino di Aruba sr. Agustin Vrolijk

GOBERNADOR di Aruba, Alfonso Boekhoudt, ayera mainta a huramenta señor Agustin Vrolijk como Gobernador suplente di Aruba. E ceremonia a tuma lugar na Cas Ceremonial di Gobernador den presencia di dos miembro di famia di señor Vrolijk.
Minister-President di Aruba, señora Evelyne Wever-Croes y e Gobernador interior anterior, señora Yvonne Laclé-Dirksz tambe tabata presente.

Sr. Agustin Vrolijk ta keda nombra pa un Decreto Real (Koninklijk Besluit) cu fecha 26 di november 2021 pa eherce e funcion aki entrante awe 1 di december 2021.



Companianan cu haya placa di mas di subsidio mester paga bek

CFT a duna su comentario riba varios punto di atencion na Gobierno, pa loke t'e ultimo kwartaal y ta spera cu por mantene n'esaki. Un di e comentarionan ta riba subsidio di salario, unda cu durante di e pandemia, Gobierno a sa di otorga varios compania, evitando cu nan sea sera nan porta of retira empleado.
Sinembargo tin varios compania a haya placa di mas y p'esaki, nan tin cu paga e placa aki bek.

Ta p'e motibo aki mes CFT a manda pidi Gobierno pa por laga haci un control di e aña aki y pa duna e informacion prome cu dia 1 di april di 2022.
Finalmente CFT ta pidi "Aruba pa cobra pa loke t'e Loonsubsidie duna di mas y pa integra esaki den administracion di loke ta Gobierno di Aruba.
Esaki, mescos cu varios otro comentario cu Minister Xiomara Maduro, encarga cu finansa y cultura a menciona durante di un rueda di prensa dialuna, lo haya nan contesta di parti di Gobierno.

Ayera Minister di Economia, Geoffrey Wever a informa Parlamento cu lo tin un areglo di paga bek e suma di mas duna na Loonsubsidie y tin maximo 24 luna pa haci esaki. Lo no te intencion pa Gobierno cobra interes riba e suma aki.

INFORMACION A PLAMA
Tin di menciona cu e mandatario a ricibi e informacion aki diahuebs anochi for di e organo aki y a ripara con liher esaki a plama den prensa.
El a comenta cu a publica e puntonan aki e dia siguiente den prensa. P'e Minister no ta un problema, pasobra p'esey mes ta brinda e splicacion necesario.

TRAHANDO RIBA CONTESTA
Importante tambe pa menciona cu aworaki, e siman aki ta trahando riba locual t'e contesta riba e consehonan cu Raad van Advies a duna riba e cambionan cu tin cu bin den presupuesto 2021. CFT ya caba a duna su opinion y aworaki Gobierno ta trahando riba esaki p'asina e informacion por yega hunto na Parlamento p'esaki por ta trata prome cu aña caba.

Minister Dangui Oduber:

Vacunathon tabata exitoso den weekend cu a pasa



WEEKEND tras di lomba na e ballroom di Ritz Carlton a tuma lugar e vacunathon pa personanan di 60+. Minister di Salud Publico Sr. Dangui Oduber ta contento pa comparti algun informacion di cuanto persona a haci uzo di e oportunidad den weekend pasa pa haya nan vacuna of Booster Shot.

Den e vacunathon ultimo a enfoca mas tanto pa vacuna personanan riba e edad di 60 aña, sea ta cu e prome prik, di dos prik of e Booster Shot cu awor ta disponibel pa e grupo di 60+. Durante e weekend a administra un total di 3240 Booster Shot. Riba diasabra a administra 1605 y diadomingo a administra 1635 Booster Shot. Den e dos dia nan aki 33 persona a tuma nan prome prik, aki 3 siman e personanan aki lo mester haya nan di 2 prik.

Minister ta anuncia tambe pa cu dia 2 di December proximo e vacunacion y e Booster Shot pa personanan di riba 60 aña di edad lo bay continua, e biaha aki na e diferente MFA nan rond di Aruba. Den e dianan nos dilanti lo informa comunidad mas miho riba esaki. "Miho bo prepara bo mes pa bo no lamenta" tabata palabranan di Minister Dangui Oduber.

Un danki ta bay pa e enfermera/o nan di HOH y personal di Praktijk Ondersteuner Huisartsenzorg, trahadornan di SVb, personal di Ministerio di Salud Publico, Crisis Team (BRA). Un danki special na e personal di DVG y tur otro voluntarionan cu a yuda haci e vacunathon aki uno exitoso. Un danki tambe ta bay pa Ritz Carlton cu un biaha mas a pone nan ballroom disponibel pa haci un vacunathon.

Finalmente Minister Oduber kier a gradici cada persona cu a participa den e vacunathon di weekend pasa, boso a mustra un acto di solidaridad y reponsabilidad pa boso mes, boso famia y boso pais.



"Sector maritimo di Aruba lo benificia cu experticio di Hulanda"

Minister Arends ta fortifica lasonan di cooperacion cu K.M.A

SECTOR maritimo di Aruba tin potencial grandi y e sector maritimo di Hulanda tin tur conocemento y expertisio pa desaroya esun di nos. Den cuadro di esaki Minister Ursell Arends dialuna a ricibi bishita di un delegacion di Koninkrijks Maritieme Administratie ("K.M.A") hunto cu director di Directie Scheepvaart, sr. Donata. Esaki ta parti di un plan pa fortifica e lasonan di cooperacion entre Aruba y Hulanda pa tur locual ta e strategia maritimo.



Den un combersacion ameno delegacion di KMA consistiendo di sr. Joris Bouwers y sra. Kelly de Jong a haña un splicacion amplio di e tareanan, responsabilidad y e trabao di KMA como tambe e posibilidnan pa cooperacion entre Aruba, Hulanda y henter reino hulandes.

Voorzitter di e Maritiem Overleg Platform (MOP) sra. Brigit Gijsbers a participa na e combersacion den forma virtual. Di su banda ela splika cu ta hopi importante pa confirma e boluntad di Gobierno di Aruba pa traha hunto cu otro partners den Reino y cu ta asina por logra e metanan stipula pa e sector maritimo riba tereno di siguridad y medio ambiente. Tur esaki conforme tratadonan internacional. Ademas di oportunidadnan Aruba tin obligacion tambe pa prepara pa auditoria cu lo tuma lugar na 2023 door di IMSAS, cual ta un programa di International Maritime Organization (IMO).

Minister Arends a confirma e compromiso di Gobierno di Aruba, y sigur di su Ministerio, pa sigura cu Aruba ta cumpli cu tratadonan internacional. E ta un projecto di su ministerio pa explora e potencialnan economico di nos sector maritimo, pero esaki semper den balanse cu proteccion di naturalesa y medio ambiente. Hulanda ta un lider riba tereno di strategia maritimo. Cu e cooperacion aki Aruba por beneficia di nan experticio y asistencia tecnico cu miras riba un potencial sector economico nobo.

Ja desde inicio Minister Arends a pone enfasis riba e importancia di Directie Scheepvaart pa nos Pais y en especial tambe riba e potencial maritimo pa nos economia. "Directie Scheepvaart ta un organisacion essencial y mester ser trata como tal, awo momento a yega pa tur hende cuminsa reconoce e potencial di nos sector maritimo".



Durante manifestacion a keda comproba cu "Vrolijke Eppie" ta nada mas cu un educador sin niun clase di "educacion", esaki n'e momento cu a bira lomba y cana bay, mientras dirigentenan di e sindicatonan tabata na palabra. Wat een domme bullebak, zeg!

Eefje "La Reina del Sur" manera custumber a haci uso di su afamado "trucendoos" pa purba obstaculisa e marcha di protesta di sindicatonan no comprometi pa medio di un "rendez-vous convivial" den Parlamento. Ki otro por bisa anto: No tin LIM, no tin presupuesto; ki donder abo y bo 7 payasonan a bay haci den Parlamento anto?! Dal bay numa, sigui canta POLIN tin 7 BURACO" !! Wat een stomme trut, zeg!



Mamai Tralala di DRH, un tempo maîtresse di Baron Adje "Brussels Spruit", a presta su mes pa manda un carta di menasa p'e empleadonan publico, tratando di obstaculisa participacion n'e manifestacion dilanti Bestuurskantoor. Acaso no tin derecho di welga mas?! En todo caso tanto e "gezellig samenzijn" den Parlamento y e "brandbrief" di DRH a resulta "assai rumore a poco lane, disse colui che tosava la porca"...

Cu yen bravoure bo a sclama: "Kier of no, cortamento ta sigui.." Bo ta lubida cu un dia bo lo bira un "vergeten burger" y bo lo bay haya tur abuso cometi contra Pueblo riba bo "dak" y bo lo keda "à fond de cale"...

Gabriel García Márquez:
"The only way to keep on living is to not let your memories control you".

Humility:
To experience humility, stay in self-respect.
Be aware of who you are.
Be free from any expectations of name and fame.

If eyes are windows to the soul, do you keep your eyes clean?
Dirty windows mean you have something to hide.

There are two things: Action and the Impact behind the action.
Even if the action is ordinary, the impact must be positive, productive and creative.



Self Leadership Management: be a master of your own life.

Politics is the Art of looking for trouble, finding it everywhere, diagnosing it incorrectly and apply the wrong remedies.

Aruba’s Public Finance needs a great reset.
It is necessary and not “nice-to-have”.
Let’s learn from the mistakes of the past.
There is a great sense of urgency.

Aruba den tormenda di recorte di salario di 12,6%.
Kiko ta e solucion magico?
Performance bonus o Turbo bonus?



make it a
December
to remember

Overheidstreintje is uit de rails gereden?

Politiek: Niet zomaar een voor de hand liggend standpunt innemen.
Politiek: Domheid negeren.

Den Politica tambe ta conta cu trosedo di berdad no conoce piedad?
Politica: es tal para cual.
Politica: hecho & derecho.
Politica: si sabi no kier usa sinti, bobo ta dicidi.
Ta sla di martiuw ta dobla clabu: Ta golpi di bida ta cambia hende.
Positief denken: No matter what.

“WITHOUT STRONG WATCHDOG INSTITUTIONS, IMPUNITY BECOMES THE VERY FOUNDATION UPON WHICH SYSTEMS OF CORRUPTION ARE BUILT.

Rigoberta Menchú Tum
Nobel Prize Laureate

TRANSPARENCY INTERNATIONAL
the global coalition against corruption

Photo Carlos Rodriguez/ANDES

Wat is de rol van CAFT: zoeken, opzoeken, nazoeken, uitzoeken, doorzoeken of onderzoeken?

Tristesa:
Ta tristo cu na Aruba cierto hende a coi un mal costumber di biba
di Shisheria riba Social Media.

Lovers of gossip:
Keep in mind a lot of problems in the world would disappear
if we talk to each other instead of about each other.

Liefde:
Met liefde kan je ergen verzetten!

Freedom:
To experience freedom, let go of the past
and remain in the present at each moment.
Don’t hold to anything.

Valor al Silencio:
Si las personas conocieran el peso de sus palabras, darían más valor a su silencio

Steve Jobs:
“La única forma de hacer un gran trabajo es amando lo que hacen”.
Attachment:
The root of suffering is attachment.



You have created a space in your mind that holds
a person or object as part of you.
When that person or object is criticized, neglected
or not with you, you feel pain in your mind and you
experience a sense of loss. If you want to be happy,
you must learn to love and appreciate while remaining
independent.



Minister Rocco Tjon:

Reunion fructifero cu representantenan di UNICEF Hulanda y Ministerio di Husticia y Asuntonan Social den cuadro di codigo di proteccion

SIMAN pasa Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a sinta cu Sra. Sasja Bökkerink kende ta e “Programma Directeur” pa UNICEF Hulanda y tambe Stan van Haaren kende ta “Technisch Ondesteuner” pa UNICEF Hulanda, mirando tambe cu Stan tabata e “Technische ondersteuner” den henter e proceso di Codigo di Proteccion . Un reunion caminda e Mandatario a sera conoci cu e representantenan aki di UNICEF Hulanda pa asina por combersa tocante kico a logra te cu awo pa cu e Codigo di Proteccion.



Un reunion sigur fructifero caminda cu UNICEF a indica cu lo bay firma un MOU cu Ministerio di Husticia y Asuntonan Social pa asina forma un cooperacion mas estrecho pa e proximo dos añanan nos dilanti. Mientras tanto, Aruba ta ricibiendo fondo for di Union Europeo como tambe ta den negociacion cu “Nationale Postcode Lotterij” pa evalua si por logra haya fondo pa asina cubri gastonan di cierto material pa loke ta trata Codigo di Proteccion.
Siguientemente, a palabra e parti di evaluacion y monitor cu lo bay traha riba dje, pues e fase cu lo bay drenta aden pronto. A papia tambe di “Restorative Justice” y pa e parti aki por spera un reporte di parti di UNICEF Hulanda, cual e Mandatario a expresa maximo interes pa asina por yega na profundisa mas den e parti aki. Locual tambe a papia di dje ta, pa den futuro cercano, establece un centro di conocemento specificamente pa Departamento di Mucha y Hoben. E Centro aki lo tin como funcion pa profundisa den tur e tipo di leynan aki cu lo mester haya un maneho nacional.



Minister Geoffrey Wever:

Un Sistema Nacional di Estadistica ta un base importante pa un ecosistema innovativo y duradero di data

E desaroyonan rapido riba nivel global, e importancia di desaroyo sostenibel, transparencia, contabilidad y e derecho riba informacion di e cuidadano, ta haci e establecimento di un ecosistema innovativo y duradero di data na Aruba absolutamente necesario. Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, ta consciente di e desaroyonan aki y di e paso cu mester tuma.

Diferente investigacionnan haci den pasado door di organisacionnan internacional manera entre otro “United Nations” y “International Monetary Fund” a mustra e importancia di establece un Sistema Nacional di Estadistica (Nationaal Statistisch Systeem ("NSS") na Aruba. Den cuadro di e medida di Landspakket A.2, un NSS tambe lo contribui na mehoracion di calidad di data pa desaroyo di maneho y pa e proceso di tuma decision den cuadro di un miho control financiero di gobierno.

Un NSS ta di importancia pa desaroyo sostenibel di un pais y ta un elemento indispensabel den e systema di informacion den un sociedad democratico. Un NSS ta na servicio di gobierno, economia y e publico nacional y internacional door di produccion di datos estadistico riba e situacion economico, demografico, social y medio ambiental. Pa logra e meta aki, e estadisticanan oficial mester cumpli cu rekisito internacional cu tin di haber cu e relevancia, confiabilidad, actualidad y uzo practico di e datos produci. Alabes e datos mester wordo haci publico di manera imparcial y di manera comprendibel pa cada un.

Aruba no tin un systema coordina cual ta compila, warda y intercambia datos estadistico di un manera practico, eficiente y uniforme. Solamente cu informacion corecto y confiabel riba diferente tereno, gobierno por tuma miho decisionnan y monitor e resultado di maneho. Por tambe evalua y ahusta unda ta necesario. E establecemento di e NSS ta nifica cu un colaboracion structural lo wordo crea entre departamentonan y instancianan cu ta colecta, procesa, analisa y publica datos.

Recientemente, Minister Wever a haci un peticion na Conseho di Minister cual a keda aproba pa e formacion di un Comision Sistema Nacional di Estadistica, bou guia di Oficina Central di Estadistica (Centraal Bureau Statistiek), pa e implementacion di e NSS. Pa fin di maart 2022 e Comision Sistema Nacional di Estadistica lo presenta un plan di implementacion na Conseho di Minister.



“Mi ambicion ta pa establece un Sistema Nacional di Estadistica fuerte y innovativo pa investiga den cua forma “Open Data” por wordo introduci na Aruba, teniendo confidencialidad y e aspectonan tecnico y huridico nesecario na cuenta”,segun Minister Wever. Cooperacion entre gobierno, NGOs, mundo academico y sector priva, lo fungi como catalisado pa e establecemento di un ecosistema innovativo y duradero di data na Aruba.

Proyecto Plataforma Folklore den Sector Turistico

EN conexion cu e proyecto ‘Plataforma Folklore den Sector Turístico’ na Departamento di Cultura Aruba (DCA), DCA ta yama un reunion di suma importancia cu e gruponan di Musica Folklore, Baile y Caha di orgel, y hunto lo bay tin un persona di belastingkantoor cu lo bin duna un splicacion tocante con pa maneha e aspecto di belasting na momento di registracion na tur e gruponan cu ta desea di forma parti na e Plataforma Folklore den Sector Turistico.

E fecha di e reunion aki ta awe diaranson 1 di December 2021, pa 10:00 am na J.F. Kennedy Education Center Stadion weg # 37 den sala MFR-1 y 2. Pa nos por yega na un conclusion caminda tur hende ta conforme con e sistema di belasting ta funciona pa e entretenimento den e Sector Turístico. Asina por duna balor na nos artistanan local, door di crea e posibilidad pa nan tin presentacion structural bou condicionnan faborabel.

Ta p’esey nos di DCA ta haci e yamada un biaha mas cu ta di suma importancia pa cu e proyecto Plataforma aki, pa duna informacion caminda nos a keda tambe riba 12 di september 2019. Uno cu no tabata tin suficiente gruponan cu a haci acto di presencia debi na otro compromisonan y tambe no tabata suficiente cla na esnan cu tabata presente.

Nos di DCA ta conta cu bo presencia awe 1 di december, pa nos por yega na e pasonan final pa e Plataforma por cuminsa draai den su desaroyo.

Ex Prome Minister mr. Mike Eman ta reconoce Albert Figaroa di AruTram

UN evento di despedida yen di aprecio y gratitud a tuma lugar na AruTram pa un di e prome conductornan cu a principia cu AruTram, sr. Albert Figaroa, kende a bai cu pensioen.
Conociendo e amistad y aprecio grandi cu sr. Albert Figaroa tin pa ex Prome Minister mr. Mike Eman, e empleadonan di AruTram a invita mr. Mike Eman pa sorprende sr. Albert Figaroa cu su presencia na su despedida na AruTram.





Eman tabatin hopi palabra di elogio pa sr. Figaroa y a conta con nan a topa durante un bishita di sr. Figaroa na su despacho. Eynan sr. Figaroa a mustra sr. Eman su certificado di tram cu e a obtene na Hulanda trahando como conductor na Rotterdam.
E tempo ey mr. Mike Eman a comparti cu sr. Albert Figaroa e planan pa pone un infrastructura di tram na Aruba. E certificado di sr. Figaroa a keda na mente di e Prome Minister di e tempo ey.
Na momento cu e proyecto tabata birando realidad mr. Mike Eman a acerca sr. Albert Figaroa pa bira un di e prome conductornan cu experiencia pa inicia e proyecto di tram na Aruba.

Tambe ex Prome Minister mr. Mike Eman a reconoce e empleadonan di AruTram pa nan trabao como cara di Aruba den contacto estrecho cu e turistanan crucero cu na miles a y ta haci uso di e recorido di e tram den centro di ciudad. Esaki ta un facilidad impresionante cu no tin den su forma completo asina na ningún isla den Caribe. Eman a bisa cu t'e hospitalidad aki di e empleadonan y e producto di e Aruba y centro di ciudad embeyece cu ta haci Aruba asina competetivo. Mudamento di waf di container di Playa pa Barcadera cu construccion di un waf nobo di container na Barcadera y un renobacion y embeyecimento impresionante di waf di Crucero na Playa, cu plazanan te na un Caya Grandi totalmente renoba ta haci Aruba asina atractivo pa turistanan cu ta yega cu crucero.

Ex Prome Minister mr. Mike Eman a desea sr. Albert Figaroa tur cos bon y a dune un fuerte abrazo di amistad y di reconocimiento pa su gran labor. Tambe Eman a keda impresiona di e forma caluroso y bondadoso cu e coleganan y gerencia di AruTram a duna reconocimiento na sr. Albert Figaroa.





Ban vacuna pa Aruba progresa!

60 plussers por yama 280-0101 pa a haci cita pa vacuna

DURANTE conferencia di Prensa dialuna atardi pa duna informacion riba ultimo desaroyo di Covid y su variantenan, Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes a adresa discusionnan di ultimo dianan tocante si vacunacion ta e solucion of no. Na Aruba tin hopi hende cu no kier of no por vacuna. Esaki ta wordo respeta. Pero ta conoci tambe cu e vacuna ta e miho proteccion cu tin pa cu e efectonan cu e virus aki tin riba un persona. E vacuna por evita cu un persona ta bira hopi malo y ta ‘end up’ den Hospital.

Prome Minister a informa di e call center na unda por haci un cita pa vacuna pa e 60 plussers specialmente pa e booster. Acuminsa cu e booster cu ta e di 3 shot pa 60 plussers, pa esnan den cuido y esnan mas vulnerabel den comunidad. Yama 280-0101 pa haci un cita.

“Mi ta haci un apelacion riba e grupo aki pa bay vacuna mas pronto cu ta posibel pa asina nos por bay na e siguiente categoria cu ta esnan bou di 60 aña”, Prome Minister a indica.

Na esnan cu no kier vacuna, Prome Minister a enfatisa, “Gobierno no ta esun cu lo obliga bo vacuna. Pero porfabor cuida mas miho si. Na fin di dia, un cos cu ta yuda nos ta biba mas saludable. Traha riba bo sistema inmunologico pa asina nos por recupera di cualkier otro virus cu nos lo haya.

“Aruba ta den fase di recuperacion. Na e momento aki ta importante pa nos tur enfoca riba e recuperacion y no permiti nada bay stroba nos di e recuperacion aki. Recuperacion ta den nos man, den man di cada ciudadano di nos pais. Nos a haci’e den pasado, nos ta preparando pa e siguiente ola aki pasobra no ta si nos ta bay haye, sino ki ora nos lo haye y ta bon pa nos ta prepara. Ban vacuna pa Aruba progresa!”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

SETAR: Cartoonito lo reemplasa e canal di Boomerang



ENTRANTE 1 di december 2021, e multiplataforma global nobo di Warner Media Kids and Family,Cartoonito lo reemplasa e canal di Boomerang automaticamente. Cartoonito lo enfoca riba programacion pa muchanan di 2 pa 6 aña, incluyendo produccionnan original, manera Bathweels, Bugs Bunny Builders y Tom and Jerry Times, como tambe produccionnan conoci mundialmente, manera Thomas the Tank Engine, y produccionnan exclusivo, manera Lucas the Spider. Cartoonito lo ta un luga caminda muchanan por expande nan limitenan, hari y disfruta di personahenan y storianan simpatico. Cartoonito lo ta disponibel riba canal 32 y 350 (HD) di Digital Cable y riba canal 44 di SETAR Complete y IPTV.

Ata loke tin riba rol di Corte di Prome Instancia p'awe y mañan

Corte di Prome Instancia 1 december 2021

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	F.C.K.	K. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 3 di april 2020 dor di dal e varios mokete den cara.
09.00	J-P.F.C.C.	C. ta wordo acusa di tabatin un machete riba caminda publico riba 29 di juni 2018.
09.30	M.L.	L. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata su mes yiu den e periodo di prome di september 2019 te 16 di november 2020.
10.00	A.K.A.	A. ta wordo acusa di a maltrata un persona cu un bat di baseball riba 3 di januari 2021 cu e intencion pa cause daño serio.
10.30	B.R.A.	A. ta wordo acusa di a menaza un hende cu morto na mei 2020.
10.30	R.J.B.	B. ta wordo acusa di a menaza un y/of tres persona, kendenan ta agentenan policial den funcion, cu morto riba 21 di januari 2020 dor di bisa nan (entre otro): "Prepara boso chest. Bala mi ta bay bala boso. Machine mi tin pa boso, loke boso tin na banda ey ta cos chikito e ta". E ta wordo acusa di resisti detencion contra e agentenan aki riba e mes fecha y tambe di tabatin cuchionan di cushina den su posesion den publico.
11.00	J.F.L.	L. ta wordo acusa di a resisti detencion contra dos agente policial riba 7 di juni 2020. Tambe di a insulta e agentenan riba e fecha aki dor di bisa nan (entre otro): "Ken c**o boso ta? Bosonan ta bin hunga macho pa e muher aki? Pa hunga macho pa e muher aki ami ta bay h**e boso. T***i bosonan mama". E ta wordo acusa di tabatin un cuchio den su posesion den publico riba 7 di juni 2020.
11.30	J.O.C.	C. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto dor di core su tras cu un machete y bise cu e ta bay mate riba 13 di oktober 2020.
13.30	J.H.M.	M. ta wordo cusa di a destrui un of mas auto riba 23 di juni 2019.
14.00	M.d.C.C.M.	C.M. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un otro persona riba 28 di augustus 2019 dor di dal e y scop e y huñe.
14.10	W.J.T.M.	M. ta wordo acusa di a intencionamente destrui propiedadnan di un persona riba 2 di mei 2020.
15.00	R.A.H.	H. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui spielnan di un auto riba 20 di januari 2021.
15.30	I.M.J.K.	K. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 30 di mei 2019 dor di dal e varios biaha, choke y coy su cabey y dal su cabez na muraya.

Corte di Prome Instancia 2 december 2021

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	G.J.G.K.	K. ta wordo acusa di a keda sin cumpli cu su obligacion di cuida su cachonan riba 18 di januari 2020 y di a laga nan cana los riba caya.
08.40	J.I.F.K.	K. ta wordo acusa di a destrui grill di auto di un persona riba 6 di januari 2019.
08.50	A.v.U.	V.U. ta wordo acusa di a destrui porta di pick-up di un persona riba 14 di april 2021.
09.00	W.C.A.	A. ta wordo acusa di a core bao influencia di alcohol riba 14 di juli 2020 y di a causa un accidente na haltura di Savaneta y a basha muraya di un cas y a sigui core bay.
09.10	J.R.G.H.	H. ta wordo acusa di a comete destruccion contra auto di un persona riba prome di maart 2019.
09.20	A.Q.	Q. ta wordo acusa di ladronicia di un cartera di un persona riba 2 di februari 2020.
09.30	J.d.I.S.L.	D.I.S.L. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 26 di maart 2021.
09.40	N.J.A.B.	B. ta wordo acusa di posesion di un arma (esta, dos harpoen) na airport riba 25 di september 2020.
09.50	J.G.H.	H. ta wordo acusa di a destrui bentana di van di un persona riba 13 di maart 2019.
10.00	H.A.A.	A. ta wordo acusa di ladronicia di tablet di un persona riba 3 di augustus 2020.
10.10	A.A.L.	L. ta wordo acusa di a causa un persona lesion grave riba 13 di augustus 2021, dor di dal e varios biaha cu mokete na su boca y cara.
11.00	A.J.G.	G. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 5 di maart 2021, conhuntamente cu un otro of otronan.

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Sclavitud moderno?

Situacion alarmante tocante live-in maids aki na Aruba

AWE mi kier a enfoca riba un situacion cu ta wordo menciona masha poco mes den nos comunidad, pero cu alabes ta un situacion cu mester wordo conscientisa riba dje urgentemente. Awe mi kier a papia di e situacion cu hopi live-in maids ta experienciando akina Aruba. Primeramente, mi a busca informacion di Dimas cu ta confirma cu tin 4705 permiso duna pa live-in maids na Aruba. Esakinan ta extranheronan cu ta procedente for di diferente pais, cu a wordo busca cu un permiso special pa ta un live-in maid, cu ta laga nan famia, pais y amigonan atras pa busca un manera di provee financieramente pa esnan cu nan ta bay laga atras. Esaki ta un situacion hopi dificil y tambe e ta hacinan hopi vulnerabel ya cu nan no tin ningun tipo di apoyo, niningun hende aki na Aruba.



Ta asina, cu antes cu mi a bira parlamentario, a bin na mi atencion cu tin varios caso di abuso cu ta wordo cometi encontra di e personanan aki cu a bin traha cu un bon intencion y cu e permiso necesario. Tin varios caso unda cu esnan cu a manda busca nan ta nenga di dunanan nan derecho y ta paganan loke nan kier, no ta paga overtime, ta pone nan traha sin dia liber, no ta duna nan descanso, ni tampoco ta duna nan vakantie. Ademas di esaki hopi biaha nan ta wordo intimida, menasa y oprimi. Esaki sigur ta un abuso total y sigur den un Aruba moderno esaki ta totalmente inacceptabel. Pa esnan cu ta practica e abuso aki, nos kier cordanan cu nan accionnan ta wordo considera sclavitud moderno y un inhusticia enorme. Ningun persona merece di wordo trata inhumanamente. Tur hende tin su dignidad, merece di wordo trata cu respet y mester wordo duna su derechonan cu ta hancra den ley.

Dunadornan di trabao mester sa cu tur e derechonan di e live-in maids aki ta hancra den e ley di arbeidsverordening hoofdstuk 6, articulo 23. Tambe DAO ta duna tur informacion di e debernan di pago, vakantie, overtime y descanso na esnan cu ta duna trabao na e personanan aki. Kiermen esnan cu ta emplea live-in maids tin e responsabilidad pa observa y cumpli cu e derechonan y beneficionan di e live-in maids. Ademas nan mester sa cu si nan kibra ley y ta trapa riba nan derechonan humano, e consecuencia pa nan accionnan abusivo ta bay ta fuerte. Pasobra e peso di ley lo baha duro riba nan. Mi ta condena cualkier forma di abuso y forma di sclavitud moderno y ta describi esaki como algo cu hamas nos por permiti sucede of sigui sucede aki na Aruba. Mi kier pa tur live-in maids sa cu nan a haya un bos den mi persona y cu mi ta para cla pa denuncia y yudanan di cualkier forma. Mi kier pa nan sa cu nan no ta nan so y cu nan por conta cu mi.

Aruba ta di nos tur, y cada stranhero cu ta bin traha responsabelmente cu su permiso regla, specialmente e live-in maids, tin su derechonan segun ley, di wordo protegi y asegura un futuro y trato husto riba e pida baranca aki cu ta nos pais Aruba.

Despues di 31 aña di servisio….. Amtenar a haña retiro ku un aña di salario!

WILLEMSTAD - E sindikalista/abogado Amado Vilchez a batayá te den e instansia di mas haltu pa skapa trabou di su kliente, un señora ku a kumpli 31 aña di servisio di gobiernu na Korte di Hustisia, pero a haña retiro ku a keda konfirmá den apelashon.
Kousa di su 'desgrasia' si por yama e retiro asina, t'e bendita problema di asbèst ku a deskubri den edifisio di Stadhuis i ku a obligá ku mester a muda e personal pa edifisio i KNSM kaminda tambe e 'bicho' tabata afektá salú dje trahadónan.
Pa motibu dje kondishon reinante el a bira 'inkompetente', den e kaso aki e relashon laboral a daña kual pa Korte di Hustisia a husga, tambe ta motibu valido pa duna un amtenar retiro apesar ku tradishonalmente ta kasi imposibel kita un amtenar for di trabou.
Den e kaso aki a surgi un impase entre e amtenar i su superiornan i Korte di Hustisia a duna su bendishon na e retiro.
E tribunal a husga tambe ku e retiro no a perhudiká e señora, pasobra el a haña un kompensashon final.
Huesnan a dediká varios seshon pa papia personalmente ku gerensia di Beheersraad, kendenan tabatin mr. Virginia komo abogado ademas di Hefe di Ofisina di Korte na Kòrsou i Vise Presidente di Korte di Hustisia.
Promé ku a atendé e kaso a fondo abogado Vilchez a pidi Hues pa no konsiderá sierto dokumento dje kontrapartido, pasobra no por 'pak' e ku pakete di dokumentashon na ultimo ora. Hues a duna Vilchez rason riba e punto aki.

HISTORIAL
E señora ta traha for di 1 yuni 1990 den atministrash on di Korte di Hustisia Kòrsou na Wilhelminaplein.
Pa motibu dje sirkunstansia material na Stadhuis parti dje personal a bai traha den ofisina di KNSM te dia por a muda pa Kas di Korte na Nieuwe Haven.
E historial ku a marka inisio di deterioro di relashon laboral a kuminsa na yuli 2019 pero na ougustus ela reanudá trabou riba rekomendashon di Optima.
E mesun luna el a bolbe mèldu malu, pasobra e kalidat di aire den edifisio ta afektá su salud.
El a reanuda trabou atrobe 9 september, pero a indiká ku e ta sintié malu, pasobra e lugar tin hongo (schimmel) i stòf den aire.
Dia 10 september el a bai kas i a mèldu malu.
E órgano ku ta atministra Korte di Hustisia a laga investigá e kalidat di aire i a raportá ku e ambiente ta normal, pero a rekomendá pa laga revisá e sistema di aire kondishonado.
Hefe di ofisina a ofresé pe señora traha na kas i ku lo regla un lèptòp pe, pero dia e lèptòp a yega, e no por a tum'é pasobra e tabata malu.

Despues a duné e lèptòp na trabou, pero e no kier a tumé pasobra si e bai kas ku trabou, e dokumentashon por ta kontaminá ku hongo.
Su otro petishon tabata pa duné 'vrijwaring' si algu pasa dokumentashon ku e hiba kas, pero Korte no a duna vrijwaring pe detayenan ei.
September ultimo dokter a deklar'é kompletamente sano pa traha, pero si regla e aire kondishonado pa diskuti esaki ku e señora pa kita su fobia pa kontaminashon.
E señora no a bai traha apesar di un karta di Presidente di Korte di Hustisia pa mèldu pa trabou.
El a bai trabou wel, pero a keda para pafó kaminda e tabatin un kombersashon ku e hefe di atministrashon.
Aki e kaso a drenta mediashon bou di guía di e Direktor di Optima. E señora a splika ku e no ke traha den edifisio di KNSM pa no bira malo, pero no ke traha na kas pa dokumentonan no kontene bakteria i stòf.

E señora a sugeri pa lag'e traha den otro edifisio di gobiernu, pero esei no ta opshon ademas ku e dokter a konfirma ku e ta kompletamente sano i si e no ke traha den e edifisio, ofresé un areglo pa bai kas.
Pendiente un areglo e señora a bai traha un siman na oktober ultimo, pero despues a mèldu malu atrobe.
Finalmente Korte di Hustisia mes a tuma desishon i a outorisá e retiro pagando e señora 1 aña di salario bruto.

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



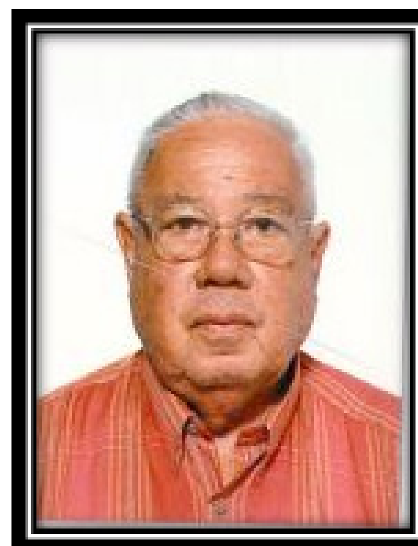
Ventura Kelly
Mihor conoci como "Tuchi"
***13-07-1941 - †28-11-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Alberto Laclé
***07-08-1942 - †30-11-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Cerca Dios no tin sufrimento, ni dolor, ni tristeza. Cu Dios contra mi cu su manan habri i jen di splendor."
Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di Dj'e mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Vda. Teresita Figaroa-Figaroa
Cariñosamente yama "Chita" y "Machi"
***09-12-1930 - †28-11-2021**

Yiunan: Marianita y Ergard Tromp, Mario Figaroa, Vera y Mario Werleman, Lourdes y † Frido Croes, Nico y Rocio Figaroa, Miriam y Roy Jansen, Jacintho y Nilca Figaroa, Teresa y David Semeleer. **Rumannan:** Sra. Vda. Wika Tromp y Fam, Filomena y Casiano Tromp y Fam, Luis y Maria Figaroa y Fam, Vda. Baita Figaroa, Vdo. Mario Oduber. **Nieto(a)nan:** Zulayka y John Weijs, Stephen y Heather Jansen, Reggie y Annelies de Mey, Mario Jr y Ashley Figaroa, Veromar y Geeta Werleman-Khemlani, Francis y Jenny Croes, Jacqueline y Sando Tromp, Mary-Anne y Urvin Croes, Joseanny y Shendell Jakobus, Ninouska Figaroa, Natasha y Reynold Trimon, David Jr Semeleer. **Bisanieto(a)nan:** Sven y Sienna Weijs, Nora y Jack de Mey, Mario Jr Figaroa, Maya, Vijay y Sitara Werleman, Xhaiden y Xhoë-Anne Croes, Sean, Miah y Quin Jansen, Adren van der Biezen, Raelyn Trimon, Sandocaan y D'Jean Tromp

Swa y cuña nan, comer y comper nan, subrino y sobrinanan, iha nan, prima y primo nan, demas amistad nan, Fundacion Kawara.
Demas famianan: Figaroa, Kelly, Tromp, de Mey, Weijs, van der Ham, Jobst, Werleman, Khemlani, Croes, Semeleer, Jakobus, Rasmijn, Jansen, Pietersz, de la Rosa, Rincon, Willems, Polanco, Lopez, Maduro, Simileer, Oduber, De Cuba, Rotteveel, Conradus, Guedez, Kock, Webb, van der Biezen, Trimon, Breau-Bourque, Ortiz, Obispo, Luydens, Nijenhuis, Bermudez, Dominguez.
Nos ta pidi disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida algun famia y conocir nan. Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Diabierna 3 di December 2021 di 2or pa 4or di atardi na misa Santa Anna Noord. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.
Lo tin un box disponibel pa hasi donacion pa "Fundacion Kawara".

Pa motibo di e situashon di Covid-19 ta pidi pa mantene estrictamente na reglanan di DVG usando tapa boka y practicando distancia social.
ricibi bishita di condolencia na cas.



Sirbidonan di Señor, alaba, Si, alaba Señor su Nomber.
Alaba sea nomber di Señor
For di awor te den tur eternidad,
Fo'I salida di solo ta k'e baha
Señor su nomber mester ta alaba,
Señor ta haltu eleva riba tur pueblo,
Su Gloria haltu riba shelu. Salmo 113: 1-4

A bay sosega den brasa di nos Creador, cu e bunita edad di 96 aña, y gradecido pa tur locual cu ela significa pa nos, nos Mama, Wela, Bisawela, Tatarawela, Tanta y Ruman, Vejuda di Johanes "Janshi" Croes.



Señora Carolina, Canota Croes-Dubero
Mihor conoci como Mamita di Janshi of Tantan
***19-1 1925 - † 26-11-2021**

Na nomber di su Yiunan: † Mirna Vis-Croes y Famia, Edna y Alex Benzo y Famia, Hector "Ety" Croes y Famia, Eric y Esmeralda Croes-Pontilius y Famia, † Edgar y Hellen Croes-Wells y Famia, Francis Croes y Famia na Hulanda. **Manera Yiu:** Ronnie Geerman y Famia, Eddy van Buuringen y Famia. **Rumannan:** Maria "Chichia" Leo-Dubero y Famia, Chemmy Dubero y Famia, Lindo Dubero y Famia. **Rumannan den feliz memoria:** Johana Croes-Dubero y Famia, Hyacintha "Popo" Besselink-Dubero y Famia, Jose "Djo" Dubero y Famia, Esteban "Cheban" Dubero y Famia, Agustin "Gustin" Dubero y Famia, Yolanda Heyer-Dubero y Famia, Salvador Kelly y Famia. **Su ayudantenan:** Jahaira, Luz-marina, Nancy, Genesis, Elvira, Sita Dubero, Chichi Solognier, Angelo y Natasha Ramazan cu semper ta rond di dje.

Tur su bon bisiñanan su dokter di cas, dokter Kenneth Croes y su ayudante Maria, su paramedico Angelo Anthony.

Tur su Nieto, Bisanieto, Tataranietonan, su Swa y Cuñanan, Comer y Compernan, su Ihanan y demas Famia, Croes, Dubero, Statie, Benzo, Pontilius, Wells, Besselink, Wernet, Werleman, Leo, Ricardo, Heyer, Zapata, Quandt, Oduber, Kelly, Toppenberg, Vis, Nicolaas, Trimon, Erasmus, Oviedo, Maduro, Brete, Saenz, Solognier, Tromp, Luidens, Gomez, Fabian demas famianan na Boneiru, Corsou, Merca y Hulanda.

Kier a invita pa asisti na e acto di entiero y recepcion, cu lo tuma luga diahuebs 2 di December 2021 pa 11'or mainta saliendo for di misa Imaculata Concepcion y despues pa santana catolico Santa Maria na Santa Cruz, tin oportunidad di ricibi condolencia y despedida di nos defunto stima for di 9'or mainta den misa.



"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa.

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di mi casa, nos tata, welo, ruman, omo y amigo:



Edwin Simeon Croes
Mihor conoci como Wino
***29 augustus 1947 - †29 november 2021**
Ex-Hoofd van dienst Telefoondienst, Ex-directeur di Setar, Ex-directeur DTZ

Esposa: Jolanda Croes-Boekhoudt. **Yiunan:** † Oswald Croes, Ruthmila y Francis Odor-Croes, Kenneth y Vivienne Croes-Bruin. **Mescos yiu:** Mary y Tito Feliciana y famia, Lucia y Robert Feliciano y famia. **Nietonan:** Osziënne, Alia y Ian Croes, Eden y Evan Odor, Kyrah y Kyle-Anthony Croes. **Manera nietonan:** †Thierry, Marylin, TJ, Lubert y Dwight y famia. **Rumanan:** Lucy y Raymond "Monchi" Kelly, Feli y Reina Croes y famia, † Sila Croes, Lucas y †Glenda Croes y famia, Livia y Dolf Boekhoudt y famia. **Swa y cunjanan:** Rita y Doys Quandus y famia, Chila y Remigio Jacobs y famia, Mando Boekhoudt y Juala Croes y famia, † Chito y Tica Boekhoudt-Tromp y famia, Joaquin y Eveline Boekhoudt y famia, Pito y Martina Boekhoudt y famia, Tica Boekhoudt-Tromp y famia. **Ihanan:** Remi Jacobs, Edgar Croes, Eldrick Boekhoudt, Alvaro Boekhoudt y Christoffer Boekhoudt.
Bon Amigonan: Ben van Welie, Raymond "Monchi" Kelly, Ovi Croes, Doys Quandus y Remigio Jacobs. **Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan,bisiñanan y demas famianan.**
Ex Coleganan di Telefoondienst, ex coleganan Setar y DTZ, ex miembronan di Club Caiquetio, Paranda Ta Nos y miembronan di Papaya Ranch
Demas famia: Croes, Boekhoudt, Odor, Bruin, Kelly, Farro, Hernandez, Quandus, Jacobs, Everon, Figaroa, Feliciana, Feliciano, Tromp y Van Welie.

Ta invita tur famia, ex colega, amigo, bisiña, conocirnan pa asisti na acto di despedida cual lo tuma lugar diaranson 1 december 2021 na Aurora Funeral Home.
E restonan mortal di Edwin lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home

Na lugar di flor of krans un donashon pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por



BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djamars 30 novèmber 2021 | Preis:$1.00

OM NO TIN SIFRANAN TOKANTE EUTANASIA NA BONEIRU

Dos barku di turista grandi huntu



Siman pasá djabièrnè tabatin dos barku di turista grandi na mes momentu den haf. Ta promé bes despues ku Covid-19 ku por a mira dos barku di turista dje magnitut aki pareu den haf. Anteriormente tabatin sí e barku di bela Royal Clipper ku un barku di turista grandi.

Polis a baha hende fo'i pista di baile

Protesta ku pitamentu di kantidat di vehíkulo









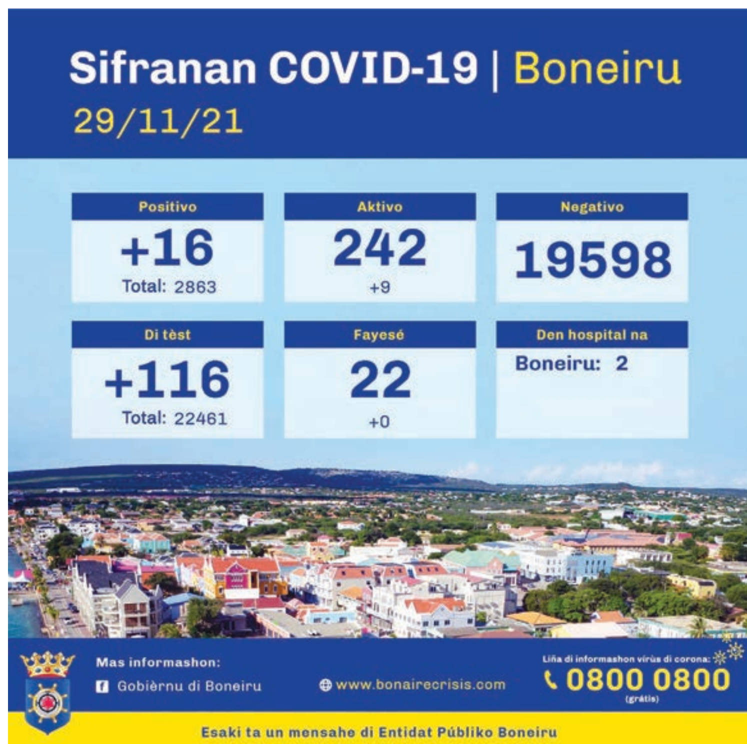
Te ainda nada di Celia

KRALENDIJK – Polis te ainda no a logra lokalisá e dama di Rincon Benjamina Neuman, alias Celia, kende ta pèrdí for di wikènt. Polis i tambe famianan ta rondiando den besindario di Rincon, spesialmente den e áreanan na unda tin hende ta bisa di e mir'é djadumingu pa último biaha.

Den oranan di mainta riba djadumingu 28 di novèmber sentral di polis risibí notifikashon ku tin un dama pèrdí den besindario di Rincon. Ta trata di Benjamina Neuman di 41 aña, ku kabei koló maron kla, e ta un tiki yen i ku haltura 1.60 meter. E ta un persona spesial i no por orientá masha bon.

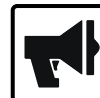
A mir'é pa último biaha ku un shòrt koló maron i un blusa koló krèm.

E ta biba na Rincon i ta frekuentá Slagbaai. Kuerpo Polisial Hulanda Karibense mesora a inisiá búskeda di e dama aki i ta supliká un i tur ku a mira òf tende di e dama aki, pa mèldu esaki mesora na 911 òf 715 8000. KPCN ta pidi pa ta alerta pa e dama aki rònt Boneiru i no solamente Rincon.





ENTIDAT PÚBLIKO
BONEIRU



PARTISIPASHON

Gezaghebber di entidat públiko di Boneiru ta partisipá ku en konekshon ku dianan di fiesta den fin di aña lo stòp ku tuma petishonnan pa deklarashon tokante kondukta. E último dia pa hasi petishon lo ta 8 di desèmber 2021.

Por buska e deklarashon tokante di kondukta te ku 14 di desèmber 2021.

Lo kuminsá atendé bek ku deklarashon tokante kondukta dia 11 di yanüari 2022.

Ta pidi públiko pa tene kuenta ku esaki!

Gezaghebber,
E.E. Rijna

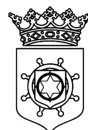


Kresementu konserwando naturalesa i kultura

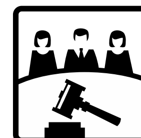
Lo spar e kas aki pa futuro?



Trabounan ta tumando lugá alrededor di e bunita kas aki tempu di su tempu. Ta trata di un kas trahá pa Theodoor de Jongh, ruman di Klashi de Jongh. E kas aki a keda hopi aña pará bashí despues ku abogado Michiel Bijkerk tabatin su ofisina den dje. Lo spar e kas aki? Esaki hopi hende ta puntra nan mes? Bale la pena pa restor'é.



OPENBAAR LICHAAM
BONAIRE



REUNION KOMISHON FIHO T & H

Presidente di komishon fiho di Supervishon i Mantenshon di Lei ta partisipá ku tin un reunion di komishon fiho riba djamars 30 novèmber **2021 pa 15.00 or** den sala di reunion di Konseho Insular den Passangrahan. Ta trata di e reunion di 24 di novèmber 2021 ku pa falta di korum no a tuma lugá.

Agènda:

1. Apertura / partisipashon;
2. Oportunidat pa suidadano hiba palabra;
3. Stipulashon di agènda;
4. Stipulashon di raportahe kòrtiku i lista di desishon di 21 di òktober 2021 (ER2021000660);
5. Splikashon tokante diseño di ordenansa insular konteniendo Reglamentu di Haf Boneiru 2021 (ER2021000752);
6. Klousura.

Na tratamentu di punto di agènda 5 ta invitá Kolegio Ehekutivo. Ta pone e konvokashon aki riba e parti públiko di nos sistema di informashon di Konseho Insular (www.konsehoinsular.com). Nos TV i Dutch Caribbean TV ta transmití e reunion 'live'. Por sigui e reunion tambe riba nos página di Facebook.

Relashoná ku medidanan di Covid-19 temporalmente no por risibí públiko den sala di reunion di Passagrahan

J.F.E. Ellis
Presidente



Groei met behoud van natuur en cultuur

Konseho nobo tokante 'boostershot'

Kiko ta e konsekuensianan?

KRALENDIJK – Komishon Europeo ke mara e balides di pas di Corona europeo ku 'boostershot'. Ku e pas biahamentu den Union Europeo ta posibel sin tèst. Kiko e proposishon nobo di e komishon ta kontené i kiko esaki ta nifiká pa biahamentu den Europeo e próksimo añanan, ta bin dilanti den un artíkulo publiká pa NOS NIEUWS.

Kiko ta nobo

E pasport di korona europeo mester pèrdè su balides nuebe luna despues di e último bakuna. Esaki ta bira e liña nobo di guia na Europa, si esaki por lo ménos ta keda na Komishon Europeo. E komishon ke stipulá e obligashon di 'booster' pa un pas di Corona bálido, ku ta hasi biahamentu den Union Europeo posibel liber di tèst. Pa esaki siman pasá e komishon a bini ku un konseho.

Banda di esei, na Hulanda e konseho di salubridat a bini ku e konseho pa duna tur hende riba 18 aña un 'boostershot'. Esaki ta tambe loke e gabinete demishonario ke. Hendenan grandi mester haña e bakuna èkstra aki promé. E konseho di salubridat ta konsehá un èkstra prek, pasobra e protekshon di bakuna atraves di tempu no ta fushoná mas.

Skema di tempu

E liña di guia europeo nobo mester drenta na vigor 10 di yanüari otro aña. Esaki ta nifiká ku biaheronan ku a haña nan último prek promé ku 10 di aprel 2021, desde di fecha aki no mester di tin pas di Corona di Union Europeo bálido mas. Na Hulanda 923 mil hende promé ku 10 di aprel 2021 a haña nan di dos prek, prinsipalmente trahadónan den kuido i 70 plùs.

Na febrüari e pas europeo ta kaduká pa tur hende ku promé di 10 di mei ta bakuná kompletamente. Esaki tabata na Hulanda 1.6 mion hende, prinsipalmente 60 plùs.

Segun planifikashon di GGD, tur 60 plùs pa medio febrüari a haña nan 'booster'. Pa e grupo aki probablemente esaki lo no ta problema.

Pero pa e grupo ku ta bini despues, e ta bira interesante. Desde 27 di aprel 2021 e hendenan bou di 60 aña tabata na turno pa nan promé prek. GGD ta bisa ku dentro di 13 siman tur hende bou di 60 aña por haña 'boostershot', esaki lo nifiká ku na fin di mei Hulanda ta kla ku 'booster'. En prinsipio esaki lo ta na tempu pa tur hende ku desde mas òf ménos yüni a haña nan di dos prek, pero esaki ta dependé di edat. Banda di esei tin algun hende ku tin duda i a bai por ehèmpel ougùstùs numa.

En korto, e hendenan ku a bakuná mas tempran, tin molèster promé si dentro di Union Europeo nan ke biaha pa eksterior. Loke tin al kontrario ta ku nan lo haña preferensia sí ku partimentu di 'booster'.

Proposishon

E proposishon ta un reakshon riba e deseo kresiente di paisnan pa pone e 'bosstershot' den e pasport di Corona, awor ku e kantidat di kontagio di Corona na Europa a bolbe subi drástikamente.

Prinsipalmente e minister presidente di Gresia, Kyriakos Mitsotakis, resientemente a hasi súplika pa limitá e balides di e pas di Corona te seis luna despues di e último prek. ECDC tambe, e ruman di RIVM europeo, a konsehá un término di seis luna, pero e komishon finalmente a yega na un término di nuebe luna.

Un kantidat di pais sinembargo ya a presentá proposishon òf regla nobo pa limitá e balides di e pas di Corona. Asina Fransia ta proponé pa dentro di poko obligá e 'booster' pa mantené e pas di salubridat. E regla en prinsipio ta bai konta solamente pa 65 plùs, despues e lo konta pa tur adulto.



Un trahadó di GGD ta pasa 'boostershot' na bolsa anual di Utrecht. (Foto: ANP)

Kysia Hekster, koresponsal di NOS pa Union Europeo: "Ainda no ta kompletamente kla ku lo sigui e proposishon aki kompletamente. Ta trata di un konseho. Konseho di Minister, den kua tur miembro di Staten ta representá, ainda mester bai di akuerdo. Na inisio di desèmber nan ta bini huntu atrobe pa promé biaha i lo atendé 'boostershot'."

Pero finalmente paisnan individualmente ta atendé ku nan maneho riba e tereno di salubridat, pues nan por desvia di e loke disidí riba nivel europeo. Fransia i Oustria por ehèmpel ta nabegá un otro rumbo. Komishon Europeo ta spera pa yega na afspraknan nobo pa evitá ku no ta tene kuenta na reglanan.

Mas aleu ainda no ta kla tampoko si ta mantené e periodo di nuebe luna. ECDC a konsehá seis luna, pero e komishon ke duna e paisnan oportunidat pa tur bini kla na tempu. Esaki por ehèmpel ta importante pa paisnan manera Hulanda, kaminda ainda kasimente no a kuminsá ku 'boostershot'.

Konsekuensia

Esnan bakuná ku Janssen, a haña solamente un prek i pues tabata promé kompletamente bakuná. Na fin di aprel 2021 a kuminsá ku bakuna Janssen serka trahadó di kuido, despues hendenan nasé den añanan 60 i 70 a bini na turno. Pero desde fin di yüni e aña aki tur adulto por a mèldu pa un prek di Janssen. Kua grupo di edat a bakuna aki finalmente a alkansá, ainda no ta bon pa bisa. Probablemente ta hende yòn a haña e bakuna Janssen.

Outo ta resultá den palu riba playa

KRALENDIJK -- Den oranan di anochi riba djaweps 25 di novèmber un aksidente ku un outo a tuma lugá riba Bulevar E.E.G. na altura di Donkey Beach.

E shofùr a deklará ku e tabata bayendo den direkshon di Belnem na momentu ku nèt den e bògt promé ku Donkey Bich, el a pèrdè kontrol, bai dal den e barankanan kantu di kaminda, bòltu i bai resultá mei mei di e palu nan riba bich. E shofùr tabata stabil i ambulans a transport'é pa hòspital pa tratamentu médiko.

SAN ANDRES, Apòstel 30 di Novèmber 2021

"Sigui Mi ..."
(cf Mateo 4,19)

Nos tur a yega di tende a yamada aki di Hesus, den nos kurason. E gran diferensia entre nos i e rumannan Pedro i Andreas, ta nan reakshon: "Nan no a pèrdè pa gana, mesora nan a laga nan reda para i a sigui Hesus." (cf Mateo 4,20)

"Nan a laga nan reda para ..." (cf Mateo 4,20)
Nan a laga "nan tur kos" para, nan trabou, nan fuente di entrada pa nan sigui Hesus;
"e Fuente di bida i di speransa."
Danki na nan desishon i na desishon di nan futuro kompañeronan apòstel, awe nos konosé e Fuente di bida i speransa.



Señor, duna mi e konfiansa ku
"Mi tambe por tuma desishon importante!
Pasobra Abo ta ku mi."
(cf Huesnan 6,16)

1L Rom 10,9-18; Salmo 19,1-4; Ev Mateo 4,18-22

 005999-522-4056  Un Snechii Pan  unsnechiipan

Dòkter sur afrikano:

“Pashèntnan ku variante Omicron tin síntoma suave”

KRALENDIJK – Hendenan ku ta kontagiá ku e variante nobo di e vírus di Corona, e variante Omicrom, por lo pronto no ta hopi malu. Esaki Angélique Coetzee, presidente di e organisashon di dòkter di Sur Afrika, a bisa BBC. Tambe ta parse ku e promé síntomanan ta otro ku serka e otro variantenan di e vírus.

Coetzee a enfatisá sí ku e investigashon ainda ta den un fase tempran.

E síntomanan, segun e dòkter, ta ainda ta no komun, pero suave.

“Pashèntnan tin keho di doló di kurpa i e kansansio ekstremo. Nos ta mira esaki prinsipalmente serka e generashon yòn i ménos serka grandinan. No ta trata aki di pashèntnan ku ta keda interná direktamente den hospital”, segun Coetzee.

Sí Coetzee a bisa Telegraph ku ta eksistí preokupashon tokante e variante Omicron pa hendenan grandi ku otro tipo di malesa manera diabétis i problema ku kurason, keda afektá mas fuerte.

Keho no komun

E variante Omicron na inisio di novèmber a bini pa promé biaha riba radar di Coetzee momentu ku mas pashènt a akudí na su práktika ku kehonan di Corona no komun.

Mayoria di nan tabata hopi kansá, pero no tabatin keho manera pèrdida di smak òf holó.

“Nan síntomanan tabata hopi otro i suave ku e kehonan di hendenan ku mi a trata anteriormente,” segun Coetzee.

Coetzee probablemente ta e promé dòkter sur afrikano ku dia 18 di novèmber a mustra e outoridatnan riba un posibel variante nobo di e vírus di Corona. E organisashon mundial di salubridat públiko, WHO, a stèmpel e variante komo ‘preokupante’, pasobra posiblemente e ta hopi kontagioso.

Kontagio na Hulanda

E variante Omicron a resultá entre otro na Alemania, Italia i Bèlgika, bou di hendenan ku resientemente tabata na Afrika. I na Hulanda tambe, segun RIVM, probablemente tin algun hende kontagiá.

Ta trata di hendenan ku djabièrnè último a yega for di Sur Afrika, kaminda 61 pasahero a tèst positivo riba e vírus di Corona.

Mas lat a konfirmá ku realmente ta trata di e variante Omicron.

E variante nobo di e vírus ta sòru pa preokupashon mundialmente. Durante fin di siman Israel a duna di konosé ku e ta sera frontera temporalmente pa tur hende djafó.

Tambe e pais ta amplia su reglanan di karentena den e deseo pa stòp plamamentu di e variante Omicron.

Skarsedat di merkansia

KRALENDIJK -- Xuwen Cen, empresario hóben, den entrevista durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, a bisa durante periodo di Covid a topa ku tempu difísil te asta ku Best Brand mester a sera su porta pa kliente, por a hasi entrega so. Danki Dios awor ta bayendo mas mihó.

Loke ta e problema awor, ta skarsedat di merkansia, segun Cen. Durante periodo di Covid hopi fábrika a sera òf tin di nan no tabata produsí sufisiente i no por a kumpli ku e demanda.

Cen a splika su supermerkado ta haña merkansia for di diferente pais, Hulanda, Brasil i Merka, e tres prinsipalnan i kaminda por haña e produkto na un bon preis ta buska.



For di China tambe tabata buska produkto, pero awor ku e fleta a subi asina tantu for di China, a bira difísil.

Aña pasá na aprel e fleta tabata 4 pa 5 mil dòler, awor el a subi te 21 mil dòler pa transpòrt. E ta temporal, pero pa un tempu largu sí te kasi sigur fin di otro aña. Tin un skarsedat grandi di kònteiner, Cen a trese dilanti.

Cen a sigui splika, na Merka por ehèmpel ta pidi 100 produkto, pero ta haña 60, pues ta un skarsedat di produkto tin na Merka kaminda no por haña tur kos, Manera awor suku i manteka ta skars.

Segun Robby Beukenboom:

Clark Abraham a sekuestrá Konseho Insular

KRALENDIJK – Pa un periodo basta largu Clark Abraham a sekuestrá Konseho Insular. Tur lokual ku e bisa, ta pasa. Esaki di akuerdo ku Robby Beukenboom.

Den entrevista durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, Beukenboom a bisa ku yegada di Elvis Tijn Asjoe ku su frakshon, ta pone nan yega na un palabrashon ku nan no ta vota desviante.

Beukenboom ta kere ku na momentu di suspenshon òf promé ku e reunion, nan lo ta palabrá i papia, ta algu normal, ta algu bon tambe. Pasobra riba moshonnan di deskonfiansa, presupuesto, riba kosnan asina, klaro ku por vota desviante, pero e tin un konsekuensia sí.

Un moshon di deskonfiansa ta buta ku dentro di un siman ku no trese konfiansa bèk den e diputado, e miembro ei mester baha, e mester tuma retiro.

Presupuesto

Pa loke ta trata presupuesto, Beukenboom a bisa klaro ku ke un tiki mas sèn pa asfalt, etc., pero na un dado momentu mester yega na un konsenso, pasobra si e lei ei ta un lei e ta i yega Hulanda ku CFT no aprob’é promé pa e yega Hulanda, tin un problema ku no tin e sèn pa atministrá i goberná e isla.

Oposishon

Oposishon ta relativamente fásil kompará ku koalishon ku gobernashon, pasobra ta skòp ta skòp bati kibra numa, pasobra no tin problema pa leim bèk ni nada.

Pero mester bisa sí ku despues di 10-10-10 a ripará ku a bira mas suave, e panorama polítiko a kambia kompará ku Antia.

No por tumba gobièrnu pa loko, no por bai kontra kosnan pa loko, segun Beukenboom.



Mi no sa mira e kanal di nos mes, Bonaire.tv, masha. Motibu simplemente ta ku mi no gusta mira mi mes riba pantaya di televishon. E último dianan sinembargo mi a ripará ku nan a programá basta Herensia ku Belkis O-sepa a presentá den pasado, entrevistando hendenan di Kòrsou. Mi no a mira e programanan aki anteriormente. Programanan kampion.

***

Belkis, kende tin algun aña bibá atrobe na Hulanda, ta tremendo den presentá Herensia. Mi no tabatin masha molèster pa hink'é den e 'mundu di Herensia. Di mes e tin su preparashon periodístiko, pero un entrevista pa Herensia ta totalmente diferente. Miéntras ku den un entrevista periodístiko bo mester hasi pregunta sugestivo, den un entrevista pa Herensia e preguntanan mester ta ophetivo.

***

Presentá un programa manera Herensia no ta fásil. Belkis a kapta hopi bon kiko ta e konsepto, esensia i idea di Herensia. Herensia tin tur aber ku reskate. Reskate di herensia kultural-históriko intangibel. Belkis a realisá esaki hopi bon. Mi ta sinti su falta sigur komo presentadó di Herensia.

***

Nos a purba pa den lunanan di ougùstùs i sèptèmber e aña aki laga Belkis graba un seri di programa Herensia ku antianonan di edat na Hulanda. Lástima ku nos idea i plan inisial no por a sigui. Un proyekto asina ta eksigí hopi preparashon i e ta kostoso. Ta Belkis mester realisá e proyekto aki huntu ku Anneke.

***

Ami no tin intenshon di bai Hulanda mas. Bon.... nunka bo mester bisa nunka. Mi yu muhé Sebel a bisa ku aki dos aña, si tur kos bai bon, mi mester bini Hulanda ora ku e opténé su título di master den lei. Kisas lo mi bai tòg e ora ei sí. Nos lo wak. Mientrastantu mi ta karga speransa ku e lo hasi su master na Kòrsou mes.

***

OM NO TIN SIFRANAN TOKANTE EUTANASIA NA BONEIRU

KRALENDIJK- "Ministerio Públiko (OM) no tin sifranan di e kantidat di eutanasia ku a ser ehekutá", esaki fiskal mayó mr. Marian Veneberg ta bisa. 10 di òktober último a hasi 9 aña ku nos isla konosé e lei di eutanasia. E lei aki ta hasi posibel ku a bira legal pa terminá bida propio riba petishon. BONERIANO a profundisá den e tópiko aki pa haña klaridat tokante e kantidat di terminashon di bida propio ku miéntras tantu a tuma lugá riba nos isla.

Ròl di OM

Fiskal mayó ta splika ku eutanasia ta enserá un morto ku no ta natural pues mester atvertí Ministerio Públiko tokante e situashon. E dòkter ku a atendé e kaso di eutanasia tin ku pone fiskal di inmediato na altura. Fiskal ta disidí ku por duna permiso pa dera e persona. Na momentu ku esaki sosedé e dòkter mester manda e dosié na e komishon regional ku ta tèst i aberiguá eutanasia (RTE) na Hulanda. "Si tur kos a kana korektamente e ròl di Ministerio Públiko ta kaba aki", mr. Veneberg ta agregá.

Eksigensianan kuidadoso

E dòkter konserní tin ku manehá eksigensianan kuidadoso. Mester tin entre otro deklarashon di boluntat propio di e defuntu.

Fiskal por inmediatamente inisiá un investigashon den kaso ku e dòkter, ku a guia e situashon di eutanasia, no por apelá riba e base speshal di eksklushon di kastigu.Tambe si falta informashon relevante den kua no por forma un opinion konkreto di e situashon.

Fiskal mayó ta splika ku nan no ta dispone di e kantidat di eutanasia ku a tuma lugá na Boneiru. Si a duna di konosé ku te ainda no a persiguié niun persona penalmente pa ku ehekushon di eutanasia. Miéntras tantu nos a tuma kontakto ku e komishon na Hulanda (RTE) pa sa mas informashon i sifranan. Ainda BONERIANO no a risibí un reakshon di parti e komishon aki.

Kontròl riba mantenshon di medidanan di corona

Polis a baha hende fo'i pista di baile

KRALENDIJK -- Na un establesimentu di hóreka situá na Punt Vierkant personal di e departamento di Supervishon i Mantenshon di OLB a pidi asistensia komo ku tabata hopi drùk. Tabatin masoménos 300 persona presente i riba e pista di baile hendenan tabata para pèrta riba otro. Nan no tabata tene nan mes apsolutamente na e distansia di 1,5 meter.

A suplicá e hendenan pa bandoná e sitio. Nan no a duna oido mesora na esaki i algun tabata asta keha ku nan a paga pa entrada. Al final a logra saka e hendenan sin niun problema. Despues e personal di e departamento di Supervishon i Mantenshon di OLB a sigui atendé.

Alrededor di algu promé ku 1'or di mardugá riba djasabra 27 di novèmber, a drenta notifikashon di aglomerashon na Lagun. Na yegada na e sitio tabatin hopi hende, skuter i outo presente. Tambe tabata toka muzik duru den e outonan.

A logra laga tur e hendenan bandoná e sitio. A papia di manera estrikto ku un persona riba su aktitut, komo ku tur biaha ku polis t'ei presente e tin algu di bisa. Mas aleu tur kos a kana sin problema.

Despues e patruya a bai direkshon di Seru Largu. Aki tabatin un grupo chikitu ku no tabata kousa molèster.

Algu mas lat, alrededor di 1.55 or di mardugá, notifikashon a drenta ku tin hopi hende na Te Amo Bich i ku ta tokando muzik duru. Aki tambe a pidi e multitut pa bandoná e sitio.

Algun persona a keda para i no a duna oido. Al final a logra pa tur hende bandoná e sitio.

Riba djabièrnè 26 di novèmber a tene un kòntròl na vários sitio i establesimentu di hóreka, enfoká riba covid-19 i sero toleransia.

Na un evento di sòftbòl i di bolas tabatin algun persona presente ku tabata tene nan mes na e reglanan vigente.

Detenshon pa ladronisia di baiskel

KRALENDIJK -- Alrededor di 1'or di mardugá riba djadumingu 28 di novèmber, a detené dos mucha hòmber en konekshon ku ladronisia. Ta trata di e mucha hòmbernan di inisial J.P. di 19 aña i C.R.S.P. di 15 aña. Esaki a sosodé despues ku un patruya na warda a risibí notifikashon ku nan tabata koriendo riba Kaya Internashonal, riba dos baiskel ku probablemente ta prosedente di ladronisia. E patruya a sali en buska di e mucha hòmbernan aki i a topa ku nan riba Kaya Tambú.

Tabata trata di 3 mucha hòmber riba 2 baiskel. Ora nan a mira polis nan a kuminsá kore di manera peligroso i a bin kai.

Ainda nan a purba hui, pero a detené nan. A konfiská un di e baiskel pa mas investigashon.

Miles Mercera, direktor di TCB:

Limitá fluho di turismo

KRALENDIJK -- Groenroodwit a papia ku Miles Mercera, kende desde promé di yüli ta direktor di Ofisina di Turismo, TCB. Su mishon ta pa protehá Boneiru di turismo di masa, ku e luho nobo i bista pa durabilidat i kultura lokal.

Pa: Rene Hoeflaak

Komo direktor di TCB, su fokùs awor pues ta riba Boneiru. Un isla ku segun Mercera, ta distinguí dor di su puresa, intakto i eskala chikitu. Banda di esaki e ta usa e nòmbernan ingles 'unspoiled' i 'aid back'. Un isla sin lus di tráfiko, sin hotèl grandi, ku un patrimonio mundial bou di laman i naturalesa intakto riba tera.

Si ta keda na Mercera, Boneiru ta bai prinsipalmente pa e luho nobo. Un luho nobo ta e otro banda di e luho aktual. Biaheronan, sigur despues di e periodo di Corona, ta en buska di trankilidat, simplesa i kontakto personal. Aki na Boneiru ku ta keda fòrsá na trankilidat. E no tin nada ta loke ta hasi Boneiru atraktivo. Pa alkansá esaki TCB ke limitá e fluho di turismo kresiente.

Maksimal 250 mil turista

Te maksimal 60 mil turista partí den un aña. Huntu ku e 150 mil turista ku ta keda aktualmente anualmente riba e isla. Esaki ta nifiká un kresementu di 7 pa 8 mil riba un base anual. 250 Turista riba un base anual realmente ta e kantidat máksimo ku Boneiru por atendé. Pa komparashon, e kantidat di biahero mensual na Aruba ta igual ku e kantidat anual di Boneiru, segun Mercera.

Mercera ta mira Boneiru komo un isla pa biaheronan ku ta konsiente i atendé ku rèspèt ku e naturalesa i kultura lokal i pa esei ke paga un preis mas haltu.

Volúmen abou i kalidat haltu, segun Mercera, ku gustosamente ta papia den terminologia ingles pa hasi respondi i vishon kla. I pa esaki tin algu di bisa, pasobra tin mas turista merikano ku hulandes ta biaha pa e isla i esaki nos ke mantené asina. Desde yüli e fluho for di Merka a bolbe stabilisá.

Seif na Boneiru

Biahamentu dor di e medidanan di Corona no ta fásil. Tin hopi medida ta bini aserka manera tèst di Corona, yena i konsultá ku deklarashonnan i prueba di bakuna. E drèmpel ta mas haltu. Mercera no ta mira peliger den esaki, al kontrario, bo sa ku un estadia aki nan ta seif.

Mercera: "Nos reglanan ta severo pasobra Boneiru ta un isla chikitu i tin kapasidat médiko limitá. Mi ta pensa ku despues di sinku aña nos no sa mihó i ta haña normal pa hasi un tèst di Corona promé ku biaha. Meskos ku despues di 9/11 nos mester kustumá na reglanan di biahe nobo, pero ta kosta tempu."



Skarsedat di talento

Boneiru ta konta ku 20 mil habitante. Ku 150 mil turista anual i un okupashon permanente di tres mil kamber di hotèl, tin un skarsedat i falta di personal di horeca i hotèl kualifiká. "Mi sa ku tin zonidonan krítiko tokante e kantidat di stazjèr hulandes i trahadó den e sektor di turismo.

Aktualmente ta imposibel pa yena tur vakatura ku habitantenan lokal mes, ounke ku gustosamente nos ke. E kresementu di poblashon ta keda tras den e kresementu di turismo. Esaki ta pidi pa eskoho di gobièrnu," segun Mercera.

Mercera a bisa e ta bringa por ehèmpel pa edukashon di hotèl pa habitantenan di e isla.

Pero aki tambe e volúmen ta un reto. Mira so pa haña un klas yen. Huntu ku kresementu semper ta konta ku krítika.

Miles Mercera. (Foto: René Hoeflaak)

Angelo Clarinda:

Falta di guia i struktura

KRALENDIJK -- E sistema ku a remediá e situashon na Kaya Amsterdam no ta bon, sèn tirá afó, pasobra a remediá e situashon, pero mester a solushoná esaki mesora. Mester a kita esun ku tabatin i trah'é mas grandi manera e mester ta, segun Angelo Clarinda.

Pa loke ta trata di situashon na Kaya Grandi i Kaya Carlos Nicolaas kaminda aki tambe tin un situashon straño, Clarinda a bisa den entrevista durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, ora el a mira e situashon aki e por kompar'é ku e situashon di tráfiko den Dierentuin na Kòrsou pa e muchanan siña tráfiko. Asina el a mir'é ku e no ta bai funshoná i a resultá ku e no a funshoná tampoko. Mester traha kaminda por drai drenta bon, mester pensa ku tin trùknan i treilernan grandi tambe.

Clarinda a sigui bisa ku tur e ingenieronan ku tin awendia e kosnan aki ta pasa, pasobra nan no ta konsultá ku e hendenan ku nan mester konsultá kuné, esei ta tur e problema.

Si yega te asina leu mes ku a konsultá, trah'é manera nan a bisá. Pa loke ta trata e rotònde na Kaya Amsterdam, Clarinda a bisa ta su persona a diseñá e rotònde i e kamindanan ku ta bai Skol Amplio Papa Cornes. Su trabou a kaba na momentu di destaho. E loke el a diseñá ta un rotònde grandi i funshonal kaminda un treiler ku kònteiner di 40 pia por a pasa riba dje, pero nan a hasié mas chikitu. Esakinan ta kosnan ku ta sosodé pasobra no tin guia i struktura.

Klenku mas duradero ku asfalt

KRALENDIJK – Angelo Clarinda, den entrevista durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, a enfatisá klenku ta mas duradero ku asfalt. Mester bai den direkshon pa traha kaya di klenku.

E benefisio di klenku ta ku tur momentu por kit'é, pasa pipa i despues pon'é bèk, no manera asfalt, ta drecha un kaminda i despues di dos siman ta kòrt'é pa pasa pipa.

E klenku ta dura hopi mas tantu ku asfalt. Pa motibu di nos temperatura, e asfalt tin un durashon kòrtiku. Por ehèmpel si pone asfalt na Hulanda, e ta bai pa hopi tempu. Aki nan dor di e kayente di solo e no ta bai largu en kombinashon manera ora awa kai. E klenku no, al kontrario kada biaha ku e muha i seka e ta bira mas duru, segun Clarinda.

Tabatin tempu ku a traha kamindanan tambe di betòn ku a dura hopi.

Pa Clarinda: "Loke sí mester sòru na momentu ku ta traha kaminda di betòn ta pa traha djòin pa e no krak. Pero kaminda di betòn tin mesun problema ku asfalt, pasobra si mester pasa algu mester bolbe kòrt'é."

Frakshon Demokrat ta sigui hiba oposishon antikuá

Manera di hiba polítika a kambia

KRALENDIJK -- Robby Beukenboom, durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, a enfatisá ku e manera di hiba polítika di ántes ku awor a kambia, e mester kambia obligatoriamente, pasobra leinan a kambia, bo ta den un relashon nobo ku Hulanda, ku a bini ku mas regla tambe i ku 'deadline'.

Beukenboom a bisa e ta kere ku oposishon na e momentunan aki, sigur Demokrat, e no por bisa esaki di e partido nobo di Daisy Coffie ainda, pero sigur di Demokrat ta hiba un oposishon bastante antikuá. E frakshon i e partido ta su so, e no tin direktiva, e no ta skucha di ningun hende, e dos miembronan den e frakshon tantu bal nan tei òf laga di tei.

Maikel Pieters ta skirbi algun kos riba infrastruktura, pero e dama Makaai, tantu bal nan tei òf laga di tei. Ta lanta vota loke lider vota, t'asina dinastia ta sí, segun Beukenboom.

24 aña den Konseho Insular

E manera ku reunion di Konseho Insular ta bai, ta papia di koalishon i oposishon. Beukenboon, kende a sinta 24 aña den Konseho Insular i promé biaha ku e ta eksperensiá pafó, ku un presidente mester saka un miembro for di reunion, esaki ta promé bia ku e por hasié. E reglamentu ta bisa ku sí e ripití, Konseho Insular por hasié pa un periodo di 3 luna.

Beukenboom: "Si bo ta oposishon, bo ta hunga ku kandela, pasobra ku oposishon semper tin minoria, pasobra e mayoria aweró por ten'é bo pafó 3 luna."

Den Konseho Insular tin reglamentu di òrdu i e prèt ta ku Abraham ta interpretá e reglamentu na un manera ora ku e ta den koalishon, ora ku e ta den gobièrnu, ora ku e ta diputado i intréprete un otro manera ora e ta den un posishon. No por, segun Beukenboom.

Oportunista

Beukenboom ta haña ku Abraham ta un oportunista, e ta hunga ku e artíkulo den lei na su manera, pero p'esei tin reglamentu di òrdu, nota di splikashon, pasobra ei den no tin espasio pa wega. Presidente ta saka Abraham afó, e ta regresá.

Beukenboom a bisa e ta kere ku despues Abraham a komportá basta bon, pasobra nan no a bai over na e di dos insiso den e mesun artíkulo, kaminda ku mayoria por sak'é afó pa 3 luna.

Na Playa Frans

STINAPA no a para nada

KRALENDIJK – STINAPA no a para nada na Playa Frans, esaki nos a komprondé for di un fuente hopi ligá na e organisashon di naturalesa i medio ambiente aki, despues di un publikashon den nos edishon di djasabra último, kaminda piskadónan di Playa Frans ta menasá di sera entrada na e sitio aki.

E piskadónan hopi rabiá i fada a demostrá nan mal kontentu ku a para e trabounan ku ta tumando lugá na Playa Frans i a kita e slepway. Nan a referí aki na STINAPA ku a laga para e trabounan. For di e fuente BONERIANO a komprondé ku niun momentu so STINAPA a para nada. STINAPA no ta na altura mes di e trabounan ku ta tumando lugá ei nan.

E piskadónan a referí nan mal kontentu tambe pa e echo ku a laga kita e slepway ku tin na Playa Frans kaminda nan ta hala nan boto na momentu di mal tempu i tambe un pida malekon ku a kuminsá konstruí.

"STINAPA no tin arte ni parti den loke ta tumando lugá na Playa Frans. E organisashon di piskadó, PISKABON, tambe a aserká nos hopi rabiá pasobra nos a laga kita e slepway. Nos no a para nada, ora a puntra a bin komprondé ku ta òrdu di Kolegio Ehekutivo i bai puntra diputado James Kroon," e fuente a indiká.

Di otro banda te ku djabièrnè último STINAPA no a haña nada riba papel. No sa ta ken a duna pèrmit pa hasi e trabounan, pero sí tin entendí ku ta diputado a bisa dal bai, e fuente a trese dilanti.

Nos a komprondé for di e fuente ku STINAPA a keda pa saka un informe ofisial tokante e asuntu aki.

Segun su statuto

Artes Piedras ke a kita hende for di kaya

KRALENDIJK -- E negoshi di klenku Artes Piedras su intenshon no tabata pa hasi ganashi bruto. Si wak e statuto di Artes Piedras, ta pa kita hende for di riba kaya. Esaki segun Angelo Clarinda.

Pero, di akuerdo ku Clarinda durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, huntu kuné mester a bini un struktura kaminda gobièrnu ta duna tereno pa traha manera un kampamentu kaminda por a hasi entre otro deporte i lo a kita e hendenan for di riba kaya i lo a kuminsá traha tambe ku prizòn.

Seis luna promé ku e detenido sali kaminda e ta kuminsá trein i ora ku e sali e ta drenta mesora den e proseso laboral. Ta un proseso ku el a usa na Merka. Hopi biaha e persona a kai será pa motibu di un fayo i ta repentí i mester haña un chèns bèk. Clarinda: "P'esei mes tambe mi a lanta e kompania, pasobra mi ta mira hopi hende ta kana riba kaya. Pero di otro banda e boneriano tambe mester kambia su mentalidat. E úniko manera pa kambia e mentalidat ta pensa mas den direkshon empresarial, pero esaki ta dependé semper di mayornan. Manera e mucha a kaba skol, mester mand'é afó pa siña, pasobra si e keda Boneiru, e isla ta su mundu, anto e ta keda chambuká aki nan, pasobra nunka e no a haña vishon pa mira for di e kaha."

MADAM X



Ta mi hendenan!

Nan ta mi hendenan, pero tin biaha mi no ta komprondé nan. Nos bonerianonan. Manera momentu ku algun tempu pasá un minister hulandes a bisa ku bonerianonan mester drumi sin èrko i baña ménos. Ta baha nan a baha riba e pober muhé. Komo si fuera ta un krímen hororoso el a kometé.

Kisas mi profil ta krea e impreshon ku mi ta mas yòn. Pero pa boso sa, mi tin 56 aña tirá tras di lomba. Pues m'a lanta den tempu ku ainda nos tabata lucha pa sobrebibí. Nos mester a bai kouteloso ku tantu awa komo koriente.

Mi tambe tabata baña un biaha pa dia. Nos no tabatin èrko na kas. Èrko tabata un luho. No tabatin èrko den klas tampoko, manera ta e kaso awor-akí na diferente skol. Te asta den algun iglesia tin èrko awendia.

Bañando un biaha pa dia i drumiendo ku bentana habrí i ku fèn nos tur di añanan sesenta a lanta sin problema. Nos a biba sin televishon di 'cable', sin Internèt, sin telefòn selular, sin Benneton, sin Guess, sin Nike.... Ata nos aki?!

Na lugá di a subi kabai, hasi manera Colon a kima ora ku e señor minister a konsehá nos pa baña ménos i drumi ménos den èrko, nos mester a trata na kapta su mensahe.

Ta tempu pa hala faha mara shonnan.

Lucha Obreril (6)

Pa: Bòi Antoin



Dia 22 di novèmber 1966 ta un fecha importante den historia di Boneiru. Gobernador di Antia Hulandes e tempu ei, e boneriano Nicolaas Debrot, ta pone su firma di aprobashon pa lantamentu di e promé federashon sindikal di Boneiru: Algemene Federatie van Bonairiaanse Werknemers (AFBW). Promé ku e fecha ei e sindikato di ámtenar ANAAB tabata aktivo na Boneiru for di Kòrsou. E organisashon Don Bosco, tambe for di Kòrsou, tabata sirbi interes di maestronan di skol. Pero e lucha di e trahadó boneriano ta bai hopi mas leu den historia. Den un seri di artíkulo BONERIANO ta pone atenshon na lucha di trahadónan boneriano.



Gobernador Nicolaas van den Brandhof a proponé pa krea e konsepto di kunuku, tereno di hür, pa anterior katibunan.

Trabou duru

Despues di 1816 ku Boneiru a bira plantashi di gobièrnu e bida relativamente trankil di katibunan a kuminsá pasa pa historia. Hulanda a disidí di pone hopi preshon pa su katibunan produsí tantu den su kunukunan banda di Rincon komo den e saliñanan na parti sùit dje isla.

A modernisá e saliñanan, a traha kas pa e katibunan por a permanesé aden durante temporada di kosecha di salu. Promé nan tabata keda den ranchonan di piedra ku nan mes a traha pa nort di Saliña Abou. Nan tabata yama e sitio aki Rancho Negro. E kasnan di katibu manera tin ainda na Kabayé i Peleké/Sedusuk no tabata nan bibienda. Nan kasnan mes tabata na Rincon.

For di mainta tempran te ora solo baha e katibunan aki mester a traha den e saliñanan pa por yega na produkshon haltu di salu. Konsekuensia ta ku hopi di nan tabata bira siegu na edat hóben, debí na e reflekshon di solo riba e salu kristalisá.

Prefekto Apostóliko Martinus Niewindt a protestá kontra e forma ku tabata trata e katibunan di Boneiru. El a logra ku gobièrnu a adaptá e orario di trabou di tal forma ku e katibunan por a sosegá den oranan di mèrdia ora ku solo tabata mas fuerte. Protekshon tambe di mes pa nan bista.

Nos por a mira kaba kon na novèmber 1834 algun katibu di rei no a aseptá preshon i abusu i a tene un wèlga den kunuku di gobièrnu pariba di Rincon. Despues di e tempu ei tambe e preshon, tin bes asta inhumano, a keda eksistí, anke gobièrnu a bira mas kouteloso i kuidadoso ku trato di su katibunan.

Banda di e trabounan den agrikultura den área di Rincon, den área di Amboina tambe katibunan tabata na trabou, na unda te ainda tin tambe, meskos ku na Rincon, un mangasina di rei, testigu di tempu di sklabitut.

Banda di e katibunan di rei, Boneiru a konosé spesialmente den e periodo di 1800 pa 1863, aña den kua a abolí sklabitut, un grupo di katibu partikular, katibu di shon. Na 1863 masoménos 150 katibu partikular a haña nan libertat. Di e último doñonan partikular di katibu na emansipashon famia Boyé tabata esnan mas grandi. Nan plantashi prinsipal tabata Yato Bako.

Kontrario na e katibunan di West-Indische Compagnie i di gobièrnu di Hulanda, te ainda no a sali na kla ku tabatin lantamentu den seno di e katibunan di shon. Parse pues ku nan trato tabata mihó ku esnan di gobièrnu.

Libertat

For di promé ku a proklamá abolishon di sklabitut mes ya kaba por nota ku gobièrnu gradualmente ta kuminsá duna su katibunan libertat. For di 1860 por mira e tendensia aki. Den e buki 'Curacaose Vrijbrieven' di Van der Lee por haña un bon bista di esaki.

Promé di yüli 1863 tantu e katibunan di rei ku a sobra komo esnan di shon a haña nan libertat. E anterior katibunan aki a bin forma parti di e forsa laboral pagá di Boneiru, huntu ku e hende libernan ('vrijlieden'), desendiente di e indjan i e katibunan ku a haña òf kumpra nan libertat.

Di mes e katibunan ku a bira liber a selebrá nan libertat. Pero e sintimentunan tabata miksto, komo nan preokupashon prinsipal tabata kon ta sigui awor ku no tabatin mas un doño pa duna nan kaminda i paña.

Gobièrnu di Hulanda a kere ku nan lo por a sigui eksplotá e terenonan grandi di e isla pa agrikultura, krio di bestia i salu. Pero komo ku no tabatin sklabitut mas, nan lo no por a fòrsa hende traha pa nan. Trabou awor mester a bai kontra pago.

Mayoria di e anterior katibunan partikular a keda den servisio di nan doñonan, kontra pago pa medio di vale, un bòn, ku nan tabata haña pa 'kumpra' profishon (kuminda) i artíkulonan di promé nesesidat serka nan mes doño di trabou. Un situashon ku kua nan no tabata kómodo.

Te meimei di añanan trinta ainda e sistema aki a keda eksistí. Hendenan entrevistá pa entre otro e programa 'Herensia' semper a alabá Lodewijk D. Gerharts (LD), atministrador di e kompania Herrera i Hermanos, ku a sòru pa kita e sistema di pago ku vale.



Slagbaai huntu ku Washington, a bira fuente di trabou importante pa hendenan di Rincon ku a emansipá na 1868. Na Slagbaai tabatin tambe produkshon di salu, e plantashi mas kompletu di Boneiru.



Hopi hende hòmber ku tabata katibu a bai nabegá despues di sklabitut. Boneiru a bira konosí komo bon marinero.

Bida difísil

E eks-katibunan, tantu esnan di gobièrnu komo partikular, no tabatin un bida fásil despues ku nan a haña libertat. Tin di nan ku asta a lamentá esaki, argumentando ku enbèrdat nan tabatin awor libertat, pero nan tabata sufri, komo no tabatin sufisiente trabou pa kria nan mes i nan famia.

Aparte di keda traha riba e anterior plantashinan partikular i di gobièrnu, e anterior katibunan a subi laman pa piska i a buska manera pa siña un fishi, manera karpinté, sapaté, smet etc.

Gobièrnu di Hulanda dia promé di sèptèmber 1868, realisando ku eksplotashon di partinan grandi di Boneiru komo plantashi no tabata posibel mas sin katubu, a parselá i bende e teritorionan inmenso aki den un benta públiko na Kòrsou. Doño di e parselanan grandi aki a bira famia Neuman (Slagbaai, Brasil), Angel Jessurun (Klein Bonaire) i Ernst Hellmund (Colombia i Bolivia). E tereno grandi na parti sùit (Saliña) pa produkshon di salu no a logra bende e dia ei.

Despues a hür e terenonan ei ku diferente komersiante, manera Herrera, Hellmund i Martijn (Kòrsou).

Kunuku

Na febrüari 1883 un tal profesor dr. Karl Martin di Leiden ta hasi un bishita na Boneiru i ta keda desagradablemente sorprendé pa e situashon di pobresa serka hendenan di e isla. E ta duna relato di esaki na gobernador Nicolaas van den Brandhof.

Tendiendo di e situashon penoso aki Van den Brandof ta realisá un bishita na Boneiru algun siman despues di dr. Martin pa personalmente tuma nota di e situashon. El a keda riba e isla di 21 di mart te 8 di aprel 1883.

Durante su bishita e gobernador a bai tres plantashi. E meta prinsipal di su bishita tabata pa mira kiko por a hasi pa yuda e forsa laboral di Boneiru ku mas medio di eksistensia, di manera ku no tabata nesesario pa bai buska trabou den eksterior, un fenómeno ku a kuminsá manifestá despues di 1863. Trahadónan boneriano a kuminsá sali pa Cuba pa traha den plantashinan di kaña di suku i den minanan di koper na Venezuela.

Gobernador Nicolaas van den Brandhof a remarká ku e terenonan alrededor di Rincon a keda ainda den man di gobièrnu. Tambe un parti grandi di terenonan entre kosta nort te kosta sùit, inluyendo terenonan manera Tra'i Montaña, áreanan pariba di Antriol, Nikiboko i Tera Kòrá.

Segun Van den Brandhof, e terenonan ku a sobra aki tabata bon pa agrikultura, kultivashon di sentebibu i otro kultivonan ku no tabata eksigí hopi awa, manera maishi chikí. El a proponé pa parselá e teritorionan aki i duna nan komo tereno di hür na un tarifa sumamente abou na e eks-katibunan pa nan usa komo kunuku. Asina nan por a generá alimento pa nan mes i pa bende.

Raad van Policie, e sistema di gobernashon dje tempu ei, a aprobá e idea di Van den Brandhof i asina a parti e terenonan aki pa hende pober, ku e promesa ku si e kunukeronan aki planta nan tereno den forma regular, nan lo haña derecho di propiedat pa e terenonan aki.

E desishon aki di gobièrnu a krea mas trabou pa e forsa laboral boneriano. Nan a kombiná trabou den nan mes kunuku ku trabou pa tersera riba e plantashinan grandi, trahando karbon, kalki i kòrta sentebibu.

Divishon di plantashi

Un otro faktor ku a yuda krea mas trabou tabata e divishon di e tereno inmensamente grandi ku a bende na 1868 ku famia Neuman na e parti nortwèst di Boneiru. Jean Jacques Debrot huntu ku Joaquin Cadieres a kumpra e tereno aki (Slagbaai) masoménos 25 aña despues.

Dia 27 di mei 1911 Debrot a bende e parti di Brasil ku Cornelis (Nechi) Craane, ku huntu ku su ruman Nicolaas (Cai) Craane tabatin e kompania Hermanos Craane. Na nan turno Hermanos Craane a bende Brasil ku Jozef Hart & Zonen (Sons).

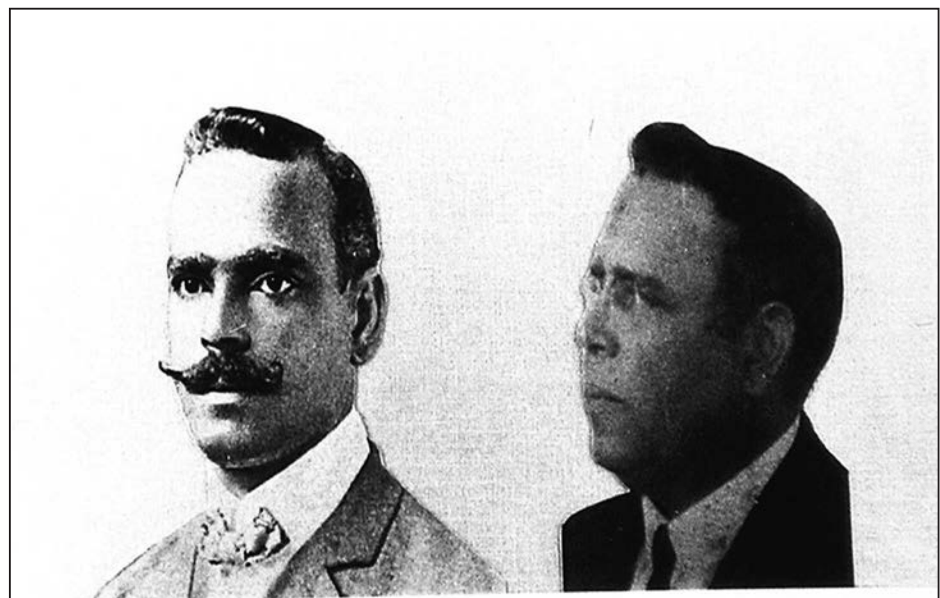
Dia 21 di yanüari 1920 Debrot a bende e parti nort di Slagbaai ku e kompania Herrera Hermanos, formá pa e rumannan Julio (Shòròmbu) i Gilberto (Shon Geispu) Herrera. E tereno aki a bira plantashi America, ku mas despues nan a yama Washington.

Durante un periodo largu tantu hòmber komo hende muhénan boneriano a haña trabou den e plantashinan Slagbaai, Washington, Brasil, Karpata, Bolivia, Onima, Colombia, Lima, Bakuna, Roi Lamunchi i algun mas chikitu.

Di tur e plantashinan aki mester menshoná Slagbaai i Washington komo esnan di mas importante pa spesialmente hendenan di Rincon, ku kasi tur tabata katibu di rei.

Hopi hòmbernan a bai nabegá na bordo di barkunan di bela Boneiru. Despues nan a bai mas leu pa nabegá, entre otro na bordo di barkunan di Lucien Nicolaas na kosta di Venezuela i Merka, nabegando pa entre otro Ward Line, Bull Line, Red D Line i di United Fruit Company.

Pokopoko nan a bin traha nan nòmber komo bon hòmbernan di laman, bon nabegante, bon marinero.



Herrera Hermanos tabata un doño di trabou importante di 1920 pa masoménos 965.


E personanan ku tabata katibu, despues di haña libertat, a keda traha kontra pago pa medio di vale pa nan anterior doño. Nan doño a bira awor nan doño di trabou.

Empleadonan MCB rònt Klein Boneiru



Djasabra un grupo di empleado di Maduro & Curiel's Bank (MCB) a kana rònt Klein Boneiru huntu ku Bòi Antoin. Ta trata di masoménos 12 kilometer kana riba superfisie variá i difísil.

Rama ta stroba trafiko

KRALENDIJK- Reportero di BONERIANO a kapta un situashon peligroso pa trafiko na Kibrahacha den Antriol. Ramanan kantu di kaminda a krese i awor ta stroba bista di usuarionan di e kaminda. Esaki sigur ta meresé atenshon di e instansianan kompetente.



A krea ambiente di di fin di aña den sala di kas

KRALENDIJK—Sala di kas di Mary Davelaar un bia mas den ambiente di Pasku i fin di aña. Ya pa mas ku 30 aña Mary ta traha un área den kuadro di e ambiente di Pasku i fin di aña na su kas. E tin un pashon enorme pa esaki i ta hasié ku hopi dedikashon.

Tur aña ta bin algu nobo, mas inspirashon pa algu diferente. El a konta kon e ta krea un bario grandi, repartí den diferente sekshon òf tambe por bisa diferente kaya. E ta krea algu ku pasa den su mente i ta hasié komo si fuera ta un bida real.



Turista hulandes oropeo ta kana den área prohibí

KRALENDIJK-- Miembronan di Toezicht en Handhaving ('Task Force') a topa ku un grupo di turista hulandes oropeo kanando den área prohibí. Ta tata di e área nèt na banda (sùit) di El Gran Chaparal. Diferente hulandes oropeo a stashoná nan outonan kantu di kaminda i kana na e saliña bai direkshon di kantidat di flamingo ku tabata kome den e awa poko alehá for di kaminda.

E miembronan di 'Task Forse' tabata patruyando i a señalá e hendenan. Nan a aserká nan i a bisa nan ku hende no por bishitá e área na pia tampoko ku outo. Nan a sigui òrdu di e 3 miembro di 'Task Force' i a subi nan outonan ku tabata stashoná kantu di kaminda i a bandoná e sitio.

Nan a bisa ku nan no ta hasié nunka mas. Nan a kere solamente por kana bai serka di e flamingonan na pia i no ku outo. Ta notabel diferente piedra ku ta indiká ku no por pasa bai den e área. Pa un òf otro motibu, nan a subi e tereno prohibí.





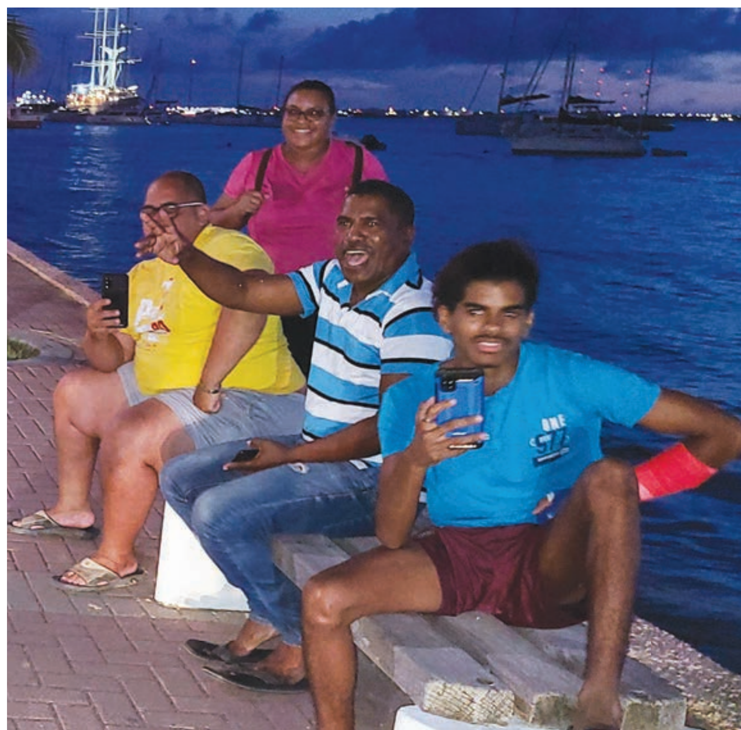




Protesta ku pitamentu di kantidat di vehíkulo

KRALENDIJK—Djadumingu último, karavana di outo pitando dilanti di kas (#40) na Malecon.

For di djasabra anochi tabata sirkulá riba facebook ku ta bai organisá un pitamentu na e kas menshoná, ekspresá nan mal kontentu. E motibu ta ku a laga kita e garoshi ku ta bende kos den dje. E garoshi ta karga e nòmber 'Pastechi and More' i e ta hopi gusta den komunidat. Awor e ta poko mas na sùit di e kaya menshoná. Esaki a pone ku hopi hende ta mal kontentu, pasobra ta trata di un Hulandes Europeo ku a kumpra un kas pega ei banda i ta haña ku outonan ta pasa durante dia i ta pita pa saludá hende na e garoshi i esei ta molestiá nan.





Mas o ménos mitar di 7 di anochi djadumingu, e outonan a presentá tras di otro i nèt dilanti di e kas menshoná, poko despues di Kas di Regata, e pitamentu a kuminsá.

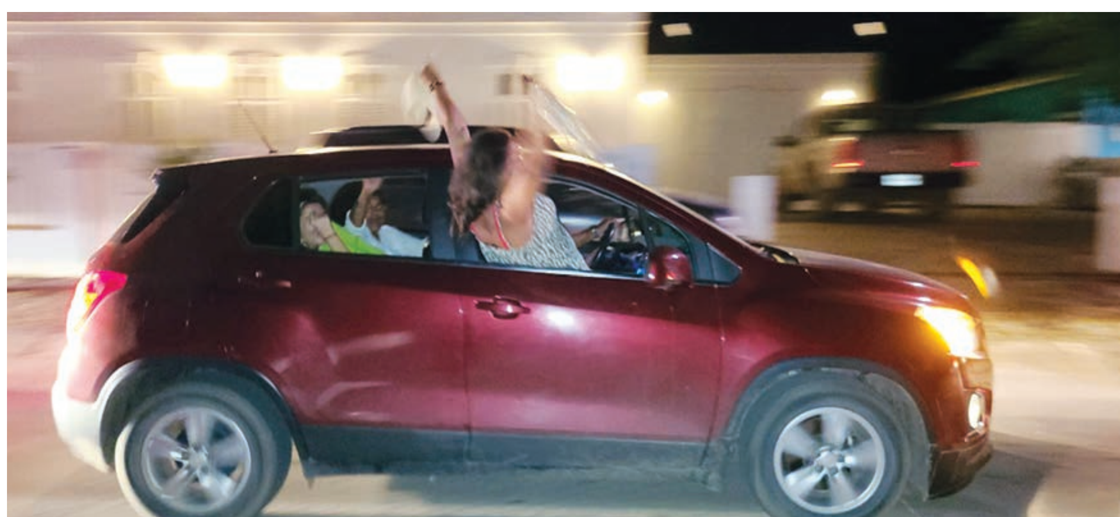
Kantidat di outo, hende na pia, riba laman den boto, riba baiskel, kuad, tabata pita, sende lus di kolo, zonido fuerte di radio i mas. Un ambiente ku bochincha total kontrolá. Asta outo di gobièrnu tabata pasa i pita. Polis a presentá na e kas (#40) spesífiko kaminda e hendenan tabata pasa pita. Nan a keda un momentu, sinembargo no por a hasi nada i a bandoná e sitio lagando outonan pitando pa nan kuenta manera ta bisa. Aparte di pita, tabata sali mensahenan ku no por skirbi den korant













Di promé Djadumingu di Atvènt

Promé Lektura : Yeremias 33, 14-16
Salmo : Salmo 24, 4-5. 8-10. 14
Di dos Lektura : 1 Tesalonika 3, 12-4, 1-2
Evangelio : Lukas 21, 25-28. 34-36



Awe nos ta duna komienso na tempu di Atvènt ku, ademas di marka inisio di un aña litúrgiko nobo, ta yuda nos na komprendé e misterio total di Kristu. Durante hopi aña nos a pensa ku Atvènt tabata solamente un etapa di preparashon spiritual pa selebrá fiesta di Pasku di Nasementu mihó. Despues nos a bai deskubriendo ku e promé binida di Kristu na mundu ta íntimo e inseparabelmente ligá na su regreso definitivo. Awe nos ta añadí un di tres binida di Kristu i e ta esun ku a duna den kurason di tur hende di bon boluntat ku dor di fe a aseptá Kristu komo su Salbador. E no ta dor di simpel afan di inová, sino pasobra e ta respondé na e realidat di e misterio di nos fe, ku awe nos ta papia di e tripel binida aki di Señor. I e trilogia tin tres momentonan fundamental den kua nos ta di-vidí tempu: **pasado, presente i futuro**.

Kristu, segun e profetanan a anunsiá i e pueblo di Israel tabata sper'é durante siglonan, tabata e Mesias mandá dor di Dios pa salba humanidat. El a nase pober, a biba lòs di tur ambishon di dominio temporal. "Mi reino no ta di e mundu akí", Hesus a splika su disipelnan masha hopi be. El a muri riba krus, sin ku nan a komprendé hasta dor di su mes disipelnan ku tabata spera otro kos di e Mesias. Pero esaki tabata e boluntat di Tata i Kristu a biba sumiso na dje. Kristu a bini komo lus di mundu, pero no tur hende a aseptá e lus. En kambio, esnan ku a risibiÉ a yega na ta yunan di Dios. Di e manera akí , e di dos binida di Señor ta bai realisando den kurason di esnan ku ta duna atheshon sinsero i total.

E promé binida di Kristu ta universal; a sosodé un solo bia i a brasa hinter universo. E di dos binida ta personal i ta ser realisá den interior di kada hende ku dor di fe ta aseptá Kristu. Pero e plan di Dios ta apuntá un di tres binida di Señor ku lo sosodé indudablemente, maske nos ta ignorá e dia i momento establesí dor di Dios. E evangelio di awe ta konta nos di e binida final akí i awe nos ke meditá riba dje. San Lukas ta bisa nos ku Kristu lo bolbe na tera riba nubia ku gran poder i gloria. E lo no ta e binida humilde di e sirbidó di Señor, sino e triunfo final di e Yu di Dios ku lo bolbe komo Señor di gloria. Ora esaki sosodé lo tin un shelu nobo i un tera nobo i lo duna komienso di bèrdat di e reino di hustisia i di pas.

E espera di e di dos binida de Kristu no por ta den nos un aktitut pasivo, di simpel ekspektativa ante e akontesimentunan ku ta bai sosodé. E kristian ta yamá na e lucha diario i na e esfuerso kontinuo a fin di ta prepará pa e binida di Señor. I e di dos binida di Kristu aki tin na su turno dos momento, **un personal i otro universal**. Den e órden personal Kristu lo bolbe: na kada un di nos den e ora di nos morto ora nos ta topa kara kara kuné. I e di dos binida universal lo ser realisá den e momento final di historia i lo ta e kulminashon glorioso di e plan di salbashon.

San Lukas ta duna nos un konseho mashá práktiko i konkreto ku fin pa ta semper prepará. Su yamada ta kuminsá ku un atvertensia simpel i prudente: Bai ku kuidou. Despues e ta señalá tres forma pa medio di kua e mente por brua i ku ta **bisio, bibida i preokupashonnan di bida**. Aki tin señalá tres forma mashá komun di sklabitut ku ta stroba e berdadero libertat na kua nos a ser yamá dor di Dios. E bisionan mas frekuente i dominante den hende komun ta **wega, bibida i sensualidat**. Tres bisio ku ta daña pas di hogar i ku ta yega na destruí e núkleo sagrado di sosiedat ku ta e famia. Ta trata mas bien di e afan sin midí di poseé, di akumulá rikesa, di pensa únikamente riba balornan material, lagando un banda esnan di e spiritu. Ta p'esei e evangelista ta bisa nos: "Keda alerta i resa konstantemente". Pasobra debilidat ta e kondishon di hende i sin yudansa di Dios ningun hende por mantené su mes riba pia.

Tin un palabra di hopi konsuelo den e evangelio di awe: "Lanta kabes ora e promé señalnan presentá, pues dia di boso liberashon a yega". Tin be nos tin bèrgwensa di ku ta konsiderá nos kristian pasobra nos obranan no ta limpi, i nos ta baha kabes. Señor ta bisa nos tur: lanta kabes. Tene frenta na laira ta nifiká, den lenguahe popular, sa ku nos bal algu; i ta bèrdat, nos ta yunan di Dios. Esaki ta nifiká ku nos ta desidido pa enfrentá bida ku su responsabilidatnan, pa hasi bon maske ta difisil.

Rumannan: laga nos kuminsá awe pa kana den e tempu di Atvènt i pa biba e spiritu di liturgia ku ta nifiká laga e misterio ku Iglesia ta selebrá na e momento akí bira realidat den nos bida. Kristu a bini na mundu pa promé be ora El a nase na Bètlehèm. El a nase den nos alma pa medio di awa di Boutismo i di Spiritu Santu. E lo bolbe na final di tempu yen di gloria i mahestuosidat. Pero promé nos ta topa ku Kristu ora kada un di nos lo ta huzgá den amor. Laga nos puntra nos mes: Kristu ta biba ya den mi pa medio di fe, speransa i amor? Laga nos ta semper prepará pa risibí bishita di Señor na momento ku Kristu ke yama na nos porta.

Atvènt: pasado, presente i futuro

Durante Atvènt nos ta mira pasado i nos ta rekordá

Nos te rekordá e promé binida di Señor. Ya ta mas ku dos mil aña Dios a bini na mundu, El a nase, manera nos tur, di un hende muhé simpel i pober, den un plebisito insignifikante manera esun di nos.
Nos ta mira pasado i nos ta rekordá e nasementu di amor, di speransa, e nasementu di Hesus.
E pasado akí , e ayera leu akí, ta konosí pa nos ...., ta esaki nos ta yama Pasku: e pesebre, nochi di pas, misa di ourora, regalo, Palu di Pasku, aña sero...
Pasado ta yen di Dios, yen di Hesus, yen di gloria. Atvènt ta mira delantá e dia mas importante di historia, e dia riba kua Dios a bisa: Mi ta aki pa boso. Un yuchi a nase i e ta pa boso.

Den Atvènt nos ta mira presente i nos ta arepentí i nos ta kambia

Awe, nos no ta mira e palu, sino esun ku ta kologá na e palu, awe ta e dia di pas di Dios.
Awe, nos ta kambia, awe ta e dia sero di mi kombershon.
Awe, mi ta dediká mi tempu na mi Señor.
Awe, Hesus no ta un rekuerdo sino un presensia den mi bida.
Awe, presente, mi ta laga Hesus kambia mi, bibu i presente kaminda nos ta reuní.
Sí, e ayera di Dios a kambia historia i mundu ta pa ami ta kambiá riba e dia aki di grasia.

Den Atvènt nos ta mira futuro i nos ta ensayá e huisio final di e djadumingu

Futuro ta Dios, huisio ta di Dios, e mundu nobo i shelu nobo ta obra di Dios.
I futuro lo kaba ku e di dos binida di Hesus den su gloria. Futuro no ta bou di kòntròl di hende i ta p'esei nos ta biba bruá. Ningun hende por kontrolá Dios. Ningun hende, danki na Dios, tin poder pa lag'é aparesé riba pantaya na su antoho. Tin hopi predikadó ku ta hunga manera ku nan por desifrá e mente di Dios. No kere nan!
"Sea prepará i alerta pasobra boso no sa ni e dia ni e ora. Ta manera e hende ku ta bai den estranheria i ta laga su kas na kuido di su sirbidónan i ta duna kada un trabou."
Nos ta kuida e kas di Hesus i E ta manda nos hasi dos kos:

- Spera mi yegada: fiel na trabou.
- Keda lantá: sea mi wardadónan.

Inougurashon servisio di fèri Makana ta marka momentu históriko

SABA/STATIA – Saba i St. Eustatius huntu a selebrá un momentu históriko ku inougurashon di e servisio di fèri Makana djadumingu último. Ofisialnan di gobièrnu di Statia a yega Saba na bordo di e fèri den oranan di mainta. Despues di diskursonan di kustumber i entrega di plakanan di apresio i un orashon, e entidatnan públiko di St. Eustatius i Saba i operadó di e fèri 'Blues and Blues' a firma e obligashon pa servisio públiko, seyando e kompromiso pa e servisio nobo aki di fèri. Un operashon ku ta nifiká un kontribushon importante na e konektividat di e dos islanan.

Koperashon estrecho

Komisario di St. Eustatius Alida Francis a bisa ku durante un aña i mei Statia i Saba a traha estrechamente ku otro pa hasi e servisio aki un realidat. "Trahando huntu den e 'joint-venture' aki, nos a hasi un esfuerso pa komprondé e nesesidat i preokupashon di otro. Nos a komprondé ku éksito di nos kada un ta dependé di esfuerso di otro. Huntu nos a hisa nos man na shelu pa por a kosechá e rekompensa."

Alida Francis a yega Saba for di Statia huntu ku un grupo di 25 persona di e isla ei.

Posibilidat di biahe

"E mainta aki nos ta yama bonbiní na fèri Makana, inougurando un proyekto piloto ku lo mihorá konektividat entre Saba, St. Eustatius i St. Maarten, i eventualmente St. Kitts. E proyekto di fèri aki, supsidiá pa Ministerio di Infrastruktura i Maneho di Awa (IenW), tabata den 'pipeline' pa algun luna kaba. Awor ku nos ta den posishon pa finalmente start ku e proyekto aki, ta amplia posibilidatnan di biahamentu entre nos islanan ruman, mientrastantu dunando un aporte na nos produkto turístiko i nos ekonomia", diputado di infrastruktura, asuntunan di haf i turismo di Saba Bruce Zagers a bisa.

Tantu Francis komo Zagers a bisa ku atraves di e servisio nobo di fèri, Saba i St. Eustatius ta trahando un fundeshi sólido pa koperashon den futuro.

"E proyekto aki ta un bon ehèmpel di kon nos islanan por traha huntu. Muchu biaha nos ta karesé di e oportunidatnan unda nos por kolaborá pa logra resultadonan grandi manera e proyekto di fèri aki. Ta milagroso pa mira un delegashon asina grandi di Statia pa uni ku nos pa hasi e proyekto históriko aki ofisial", Zagers a bisa.

Hopi kos komun

Alida Francis a asentuá: "E pandemia aki a siña nos ku miéntras nos por ta diferente, nos tin muchu kos komun ku otro i ku nos mester di otro. Nos por mira e interakshon entre nos hendenan, e interkambio di kultura, e kresementu di aktividatnan deportivo interinsular, stationan saliendo nan isla pa pasa un wikènt na Saba i víseversa. Mas importante, nos ta haña e oportunidat pa bishitá nos famia i amigunan pa un tarifa di biahe ku nos por afòrt."

Francis a añadí ku e kolaborashon entre e dos islanan mester inkluí tambe aserkamentu di e reto ku ámbos isla ta enfrentá den siguransa di un konekshon aéreo konfiabel, pagabel i sostenibel.

Promoshon

"Esaki ta un proseso kolaborativo entre Saba i St. Eustatius", direktor di Ofisina di Turismo di Saba, Malinda Hassell, a trese dilanti. Hassell, den pasado empleá na TCB, a aktua komo maestro di seremonia durante inougurashon di e servisio di fèri.

Segun Hassell, awor ku tin un servisio stabil di fèri, manera Makana, esaki ta habri tambe mas oportunidat promoshonal pa turismo.

Diputado Zagers a elogiá e grupo di trabou pa su kompromiso pa mira e proyekto aki di fèri logra. "Na e hopi persona i 'stakeholder'-nan di Saba, St. Eustatius i Hulanda ku tabata embolbí atraves di henter e proseso, realisashon di e servisio altamente nesesario aki ta resultado di boso esfuersonan i komprometimentu. Nos ta hopi gradisidu."

Éksito

Diputado Zagers a apuntá ku Samuel (Blues) Connor di e kompania 'Blues and Blues', e kompania di Anguilla ku ta operá Makana, ta bishitando Saba pa mas di dos dékada kaba ku su barkunan di karga Mutty's Pride i Captain Chrissy. "Ta solamente dos aña pasá ku Blues a risibí un distinshon riba Saba Day, rekonosimentu su kompromiso ku Saba. Konosiendo e relashon i kompromiso ku nos a eksperensiá atraves di añanan ku e operador aki, nos ta kombensí ku e servisio di fèri aki lo bira un éksito", Zagers a indiká.

"Ta un plaser pa ta aki awe un biaha mas ku mi produkto nobo. Mi ta parti di Saba i St. Eustatius i huntu nos lo hasi esaki un éksito", Connor a bisa, ekspresando elogio pa su famia ku ta traha na e kompania aki pa a logra ku e servisio di fèri aki ta bira realidat.

E tripulashon di Makana i komisario di gobièrnu Francis a risibí un muestra di apresio durante e seremonia inougural.

Despues ku gezaghebber di Saba Jonathan Johnson i komisario di gobièrnu di Statia Francis a firma e kombenio di operashon ku Connor di 'Blues and Blues', pastor Mervin Alexander a bendishoná e barku. Seguidamente nan a hasi un biahe alrededor di Saba, promé ku invitadonan i despues ku públiko en general.

Saba a atendé Covid-19 hopi bon

SABA – E isla mas chikitu di Hulanda Karibense (CN/BES), Saba, a atendé te awor hopi bon ku e pandemia di Covid-19. Niun hende no a muri di Covid na Saba, miéntras desde mart aña pasá ta solamente 12 kaso aktivo a konstatá.

Motibu di e situashon faborabel ta e forma rígido ku outoridatnan di e isla a atendé ku Covid-19. Asina ku a topa ku hende infektá ku Covid riba e isla a tuma medida.

Te ku awor a realisá 3878 tèst di Covid na Saba, di kua a sali pues solamente 12 kaso aktivo. A tuma medida rápido, poniendo e personanan aki den isolashon i/òf karentena.

Saba tin alrededor di 2.000 habitante, di manera ku ta mas fásil pa nan kontrolá e situashon di Covid-19.

Pero un punto ku mester menshoná ku e grado di vakunashon di hendenan na Saba ta mas haltu den henter Reino Hulandes.

Outo a dal den muraya

STATIA – Masoménos mitar di tres di djadumingu mardugá tabatin un aksidente di tráfiko riba Paramiraweg na St. Eustatius. Shofùr di un outo a dal pa motibu deskonosí den un muraya kantu di kaminda.

Ambulans a transportá e shofùr pa hospital pa tratamentu médiko, na unda el a keda un anochi pa opservashon.

E outo a keda 'total loss' i ku katapila mester a kit'é for di e sitio.

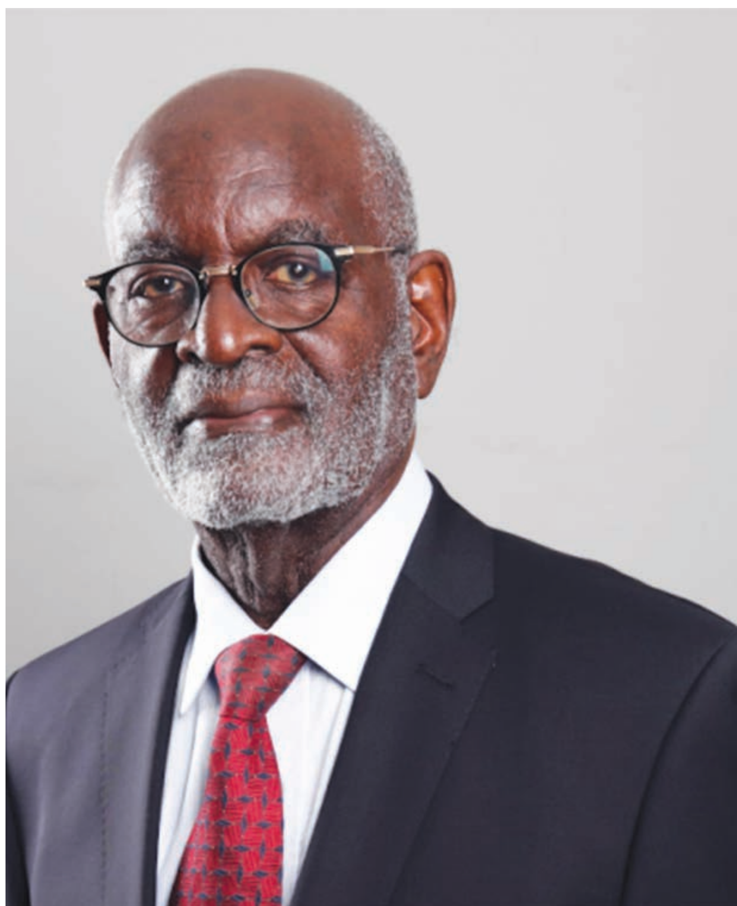
Kiebro den negoshi

STATIA – Djaweps a duna keho di kiebro den un empresa na Dr. Korthalsweg na St. Eustatius.

Deskonosínan entre djárason i djaweps a bai ku un brantkast i algun 'portofoonhouder' i algun 'keycords'. E kaso ta den investigashon.

ARUBA

Status Aparte a duna Aruba mas y miho forma pa desaroya su pais



ORANJESTAD – Durante e 'Conferencia 35 aña Status Aparte - Aruba Ta di Nos Tur',

Gobierno di Aruba a ricibi un bunita mensahe di e ex Minister President di Antias Hulandes sr. Dominico (Don) Martina.

Sr. Martina na aña 1983 tabata co-firmante di e Status Aparte di Aruba, hunto cu sr. Betico Croes y sr. Ruud Lubbers di Hulanda, tur dos den feliz memoria.

E ex Prome Minister di Antias Hulandes a expresa cu e realisacion di Status Aparte, un expresion cu a wordo usa pa prome biaha durante un manifestacion di Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) bou di guia di Betico Croes riba 18 di maart 1973, pueblo di Aruba a realisa su soño politico na 1986, cu for di 1922 tabata brota den curason y mente di e pueblo di Aruba.

A tuma casi 13 aña pa Aruba realisa su Status Aparte como pais den Reino Hulandes.

Sr. Don Martina a trece dilanti cu den su calidad como Minister President di entonces

Antias Hulandes e tabata tin e responsabilidad grandi pa yuda duna realse na e Status Aparte di Aruba. Ela comparti cu beneplasito e ta experencia cu e Status Aparte di Aruba, a duna Aruba mas y miho formanan pa desaroya su pais y su pueblo y no a kibra e lasonan familiar, cultural y economico entre e islanan ruman y pueblonan. Sr. Martina ta convenci cu a base di igualdad y respet mutuo e cooperacion aki lo sigui crece mas ainda.

'Pabien Aruba. Pabien Pueblo di Aruba. Pabien partido MEP. Hopi Forsa, Determinacion, Fe y Vision pa sigui construi un Aruba basa riba e balornan di dignidad humano, husticia

social, libertad, solidaridad di hende pa hende y di pueblo pa pueblo. Cu e balornan

ya menciona lo keda inspira boso den boso lucha pa un mas miho Aruba, un Aruba

mas egalitario y prospero. PABIEN ARUBA', tabata palabranan di Sr. Martina dirigi na e pueblo arubano.

Gobierno di Aruba ta gradici Sr. Don Martina pa su mensahe treci durante e conferencia.

Hoben herida despues di a wordo hinca

ORANJESTAD -- Diabierna mey anochi a sosode un caso di hinkamento, unda un hoben lo a wordo hinca den su schouder. Na yegada di Polis, nan a wordo indica cu ta trata di otro dos hoben y cu nan a move di e sitio.

Descripcion di nan a wordo duna na Polis. Mientrastanto ambulance tabata yegando e sitio. E ambulance a para riba caminda y por a mira cu agentenan lo a entrega e hoben herida n'e paramediconan.

Segun informacion haya n'e sitio, un sker lo a wordo usa pa comete e atake. Instancianan concerni a wordo poni na altura.

Por a mira cu e establecimiento tabata bon bishita pa un grupo grandi di hoben. Kico por a conduci n'e agresion aki no ta conoci. Na 2018 un hoben a perde su bida den e mesun area aki, momento cu el a wordo hinca.



Grupo di persona a bati adicto

ORANJESTAD – Diasabra anochi na altura di Yu-Xia Supermarket tabatin un adicto ambulante herida cu hopi golpi na cabes, el a wordo severamente bati. Mesora a pidi pa Polis y ambulance.

Na yegada e agentenan a tuma su declaracion y nan a bin compronde cu e adicto ambulante a wordo severamente maltrata pa 4 persona desconoci pa su persona.

E adicto ambulante su cara tabatin basta sla y a hincha di tanto golpi cu el a ricibi. E tabata keha di hopi dolor. Personal di ambulance cu a yega mesora a mira e seriedad di e golpinan y a opta pa hib'e Hospital mesora.



Hoben baldadi a ranca 15 florin for di mucha muher

ORANJESTAD – Diasabra anochi un mucha muher di 13 aña tabata na altura di e minimarket na Seaport Mall, na momento cu un mucha homber un poco mas grandi cu ne a pasa ranca 15 florin for di man di e mucha muher.

E mucha homber a core bay y e mucha muher a yama su mama, kende mesora a presenta y a yama Polis. Na yegada Polis a papia cu e mucha muher y el a duna Polis descripcion di e mucha homber baldadi.

E mucha homber malbado ta color scur y tabatin un carson di Adidas preto bisti cu strepi blanco. Polis a sigui tira bista y lo mester a topa cu e mucha homber aki y lo a detene, p'e siña su les.

Ultimamente Polisnan casi tur diasabra tin problema cu hobennan basta jong causando hopi molester.



Kòrsou riba kaminda pa progreso

WILLEMSTAD.- Gobièrnu di gabinete Pisas a konstatá ku n'e momentunan aki por papia di un progreso den komunidat di Kòrsou. Kòrsou ta progresando eksitosamente ku ehekushon di e pakete di pais (landspakket). E komishon di reforma nashonal ta hasiendo un tremendo trabou i di tal forma ku tin rapòrtnan a bai na Konseho di Minister di Reino informando ku Kòrsou ta progresando eksitosamente den 125 di e 130 proyektonan ku ta andando den e kategoria Q4. Por bisa ku 125 di e proyektonan ei a skor bèrdè, 5 a skor hel, miéntras ku no por papia di proyektonan ku a skor kòrá. Asina Promé Minister di Kòrsou sr. Gilmar Pisas a duna di konosé durante un reunion di komishon sentral ayera mainta pa trata e tema di COHO.

Ehekushon

Mas aleu sr. Pisas a splika ku e agènda di ehekushon pa e promé kuartal di 2022 ta praktikamente kla, i e ta kalkulá ku e i Sekretario di Estado sr. Raymond Knops lo ratifiká e agènda aki den e próksimo simannan. Pero e lo tene Parlamento di Kòrsou na altura di un ke otro despues ku esaki ser tratá den Konseho di Minister di Reino dia 17 di desèmber próksimo. Segun e mandatario, aña 2022 lo bira un aña di ehekushon pasobra por nota ku kosnan ta bayendo den bon direkshon.

Pa loke ta e tema di COHO mes, esaki ta unu ku ta na diskushon den Reino for di luna di yüli 2020 despues ku sr. Knops a entregá e proposishon di lei aki na Konseho di Minister di Reino pa instalá un entidat konosí komo "Caribische Hervormings Entiteit".

Esaki no a konta ku sosten di gobièrnu, i despues di un proseso di negosiashon Konseho di Minister di Reino a aprobá un teksto adaptá pa pidi konseho serka Raad van State. E último aki su konseho tabata di tal manera ku a manda partidonan bèk na mesa di negosiashon. Awor ku ta na novèmber 2021 i e proseso pa yega na un proposishon di lei adaptá ta kedando kla.

E proposishon di lei no a keda entregá na e diferente parlamentonan di paisnan ainda komo ku ainda e lo mester inkluí un elemento nobo ku tin di aber ku supervishon presupuestario den kuadro di e Landspakket. Pero por bisa ku e konseho di Raad van State riba e nota di kambio aki tambe ta krítiko. Tabata nesesario pa a hiba deliberashonnan tantu di karakter tékniko komo polítiko. Despues ku konkluí ku e parti tékniko lo tin di tuma desishon polítiko riba dje.

Pero e ta spera ku kosnan lo por konkluí di tal forma ku parlamentonan lo por duna nan opinion riba e totalidat.



Korte ta ordená èks dirigentenan di ENNIA pa paga bèk

WILLEMSTAD.-Korte di hustisia den un informe ta indiká ku a tuma un desishon den e kaso di ENNIA kontra di algun èks dirigentenan, komisarionan i otronan liga ku e kompania. A kondena tur na pago di daño i perhuisio na un suma di mas ku 1 miar florin. Korte a konsiderá ku despues ku Ansary a tuma ENNIA na 2006, a kambia e maneho i hasi kambio tambe na e transakshonnan i gastunan ku ta hasi. Tur esaki a resultá malu pa ENNIA. Korte ta tene tur e èks dirigentenan, esnan ku tabatin tarea di supervishon i otronan responsabel pa e daño ku ENNIA a sufri.

Loke a pisa den desishon di Korte ta e echo ku ENNIA ta un kompania di seguro i ku na interes di asegurado i penshonadonan, ku ENNIA riba término largu por sigui kumpli ku su debernan finansiero.



REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Gobierno mester cobra pa uso recurso natural

KRALENDIJK 5 juni 1981 – E president di Partido Obrero Boneriano, Fransisco (Broertje) Janga, ta kulpa Gobierno Sentral ku awe e situashon finansiero di Gobierno di Bonaire ta malu, yak u Gobierno Sentral no ta kumpli ku leinan stipula den ERNA, komo ku eiden tin un artikulo ku ta mustra ku Gobierno Sentral ta responsabel pa un maneho optimal pa e islanan chikitu. Broertje Janga, den un komunikado pa EXTRA, ta elabora ampliamente riba e situashon Finansiero di e isla di Bonaire, despuess ku e diputado di Finansia di Gobierno Insular, Humphrey Wout, den un mensahe bon kla, a mustra riba e situashon finansiero pesimo di e isla. Aunke ku Gobierno Sentral sa muchu bon ku tur sorto di gastu ta subi, nan no ke hasi nada pa remedia e situashon mal uku e islanan ta pasa aden.

E representante di Bonaire den Saten por yora te saka sanger ku e ke, segun Janga, pero ta nan luga (Korsou?Red) nan ta forsa pa bai dilanti. Awor ku e situashon ya ta asina, di akuerdo ku Broertje Janga, Gobierno di su banda mester stop di hasi kosnan di bon kurason i kuminsa aktua rapidamente. Lo mester soru pa yega un ''invorderingsambtenaar'' pa kobra maske ta algu for di e sinku miyon florin ku tin riba kaya, prome ku tur e debedornan aki muri kaba keda debe pueblo.

Lamentable ta, segun Broertje Janga, pa loke ta trata e 140 mil florin ku no a ser kobra anya pasa, esta airporttax, yak u ta tur pais di mundu ta hasi esaki pa por kubri nan gastu nan. A bira kustumber tambe ku kompanianan ku ta traha riba nos isla ta horta tur sorto di material, manera Piedra, santu, kalachi, grandson, tera, sin ku gobierno ta hanya ni un debtij. Si nos a kobra esakinan den pasado, anto awe Bonaire lo tabata miho para. Tur karetenan mane lagoen, EGG-weg, ets. Ta konstrui ku nos materialnan, sin ku ningun hende a paga pa esakinan.

Aktualmente nan ta bahando Seru di Montanya plat pone riba vliegveld gratuitamente. Banda di e terminal BOPEC tin hopi buraku a keda, kaminda nan a koba saka material pa pone tanki, sin paga nada. Na kosta Noord truknan pisa a saka tur santu bai kune. Banda di Karpata a keda un kueba, for di unda nan a saka miles di truk di kalachi basha riba kaminda. Dilanti e sabana di Piedra Cruz un ruina a keda, igual ku ta manera un bom nuclear a kai.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djamars 30 novèmber 2021

12.00 Herensia: Wilfrido Vrutaal
13.00 Aki Boneiru: Bustu di 'Heilig Hart van Jesus'
14.00 Herensia: Yocklang (Yocki) Ng
15.00 BAPA: Susy Martines Bernabela
16.00 Aktualidat: Liset de Keijzer
17.00 Aki Boneiru: Imagen di San Francisco
18.00 Herensia: Walfried J. Pieters
19.00 BAPA: Sulvienne Martijn
20.00 Herensia: Valerio William
21.00 Aki Boneiru: Imagen Virgen di Inmakulata Konsepsion
22.00 Herensia: Vilma Lourens
23.30 Puerto Latino: Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.


Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa

MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djamars 30 novèmber **2021**



Ta okashonalmente nublá i chèns chiki pa algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 24°C. E bientu for di direkshon ost ta moderá, aproksimadamente 4 Bft.
Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi

Rementá 7-4 riba HDW

KRALENDIJK--E torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por, pa loke ta fin di siman pasá, a sigui djadumingu último na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Riba e dia aki e ekipo Re menta a gana di HDW Construction ku skor di 7-4.

Picher ganadó di e partido aki ta Yurell De Caster.

Picher pèrdèdó di e partido aki ta Hensley De Windt.

E ekipo Rementá a bati 11 hit i hasi 2 eror den e partido.

E ekipo di HDW Construction a bati 10 hit i no a hasi eror den e partido.

Mihó batidónan pa Rementa den e partido aki ta Gervin Trinidat di 2-2.

Gregory La Croes tambe a bai di 2-2.

Jose Carlos Sint Jago a bai di 3-2 den e partido.

Yurell De Caster a bati 1 homerun.

Mihó batidónan pa HDW Construction den e partido aki ta Richenello Abrahamsz di 3-3 ku 1 homerun.

Juwendrick Balochi di 3-2. Lydson Roberto di 3-2 ku 1 homerun.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Georgino Saragoza i Zhar Saragoza.

Susy Quandt a skor e partiddo.





PARTISIPASHON

Pa bo mes siguridat i siguridat di nos personal nos bali ta será for di e siman aki 29 di novèmber 2021 pa públiko.

Si bo tin karta / petishon pa Gezaghèber, por fabor manda esaki via imeil pa kabinet.gezaghebberbonaire@bonairegov.com

Kontrolá si e siguiente informashonnan ta menshoná den bo karta / petishon:
- Adrès
- Number di telefon
- Adrès di imeil
- E karta mester ta firmá

Si bo tin tur dokumentu pa entregá bo petishon pa VOG (deklarashon tokante kondukta), por fabor manda nan via imeil pa vog-bonaire@bonairegov.com.

Kontrolá si bo petishon pa VOG (deklarashon tokante kondukta) ta kompletamente yená:
- Formulario di petishon kompletamente yená i firmá
- Kopia di sédula
- Prueba ku bo ta inskribí na Registro Sivil
- Komprobante di pago

Por favor manda bo petishon via imeil den un solo dokumentu

Pa petishonnan ku ta kla por traha un sita via telefon 717 5330 ekstenshon 5376 / 5375 òf via imeil vog-bonaire@bonairegov.com pa pasa buska esakinan.

Nos diskulpa pa e inkonbiniensia i nos ta pidi bo komprenshon pa e situashon aki.

Gezaghèber,
E.E. Rijna



SV Deportivo a batisá unifòrm

KRALENDIJK--Resientemente e ekipo di futbòl veterano sv Deportivo a batisá nan unifòrm nobo .

Despues di poko kontratempu okashoná pa pandemia e ekipo a logra yega na un sèt di unifòrm nobo .

Ta asina ku Deportivo tabata tin tur kos kla pa biaha pa e suidat di Baranquilla i mira e final di Kopa Amerika na Colombia.

Lamentablemente e federashon di futbòl Comebol a kanselá e evento, o-bligando nos ekipo di keda kas. Deportivo na vários okashon sa batisá su unifòrm nobo den eksterior, hunga un wega di fogeo i regresá kas bèk, e bia aki kos a bai otro .

Nan ke yama tur miembro danki pa e pasenshi i deseá nan i tur klase di éksito ku e sèt di unifòrm nobo aki .

Un danki di kurason ta bai na nos spònsernan ku a hasi nos unifòrmnan nobo i su boutismo posibel .

Sin sosten di Rocargo Services n.v. i Mac Enterprises b.v. no por a logra e meta.

SV Deportivo ta hopi agradesido ku boso konfiansa . Potrèt ta ilustrá e momentu ku Robby Croes jr i Mouro Cicilia, representando e empresanan ku a patrosiná Deportivo su sèt di unifòrm i miembro di direktiva Giovanni Walters a batisá un unifòrm.



Energizer 11-10 riba New Braves

KRALENDIJK--E ekipo di Energizer fin di siman pasá den kontinuashon di e torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por, a gana di New Braves ku skor pèrtá di 11-10, esaki den partido ku a tuma lugá na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Picher ganadó di e partido aki ta David Conquet.

Picher pèrdèdó di e partido ta Jemuel Melaan.

Energizer a bati 9 hit i hasi 2 eror den e partido.

E ekipo di New Braves a bati 8 hit i hasi 2 eror den e partido.

Mihó batidónan ta Energizer den e partido ta Kion Saragoza di 3-2.

Lydson Roberto tambe a bai di 3-2.

Meldrick Wiel tambe a bai di 3-2 den e partido.

Richenello Abrahamsz a bati 1 homerun.

Mihó batidónan pa New Braves den e partido aki ta Jacintho Muller di 3-3.

Sandy Alberto di 2-2 ku 2 homerun.

Nathanael Melaan di 3-2. Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Yurell De Caster i Rivian Frans.

Susy Quandt a skor e partido.

ATC i Real Rincon a empatá den futsal femenino

KRALENDIJK--E ekipo di futsal femenino di Juventus, djadumingu último den kontinuashon di e torneo di futsal femenino ku a kuminsá djasabra último, a gana di Uruguay Titans pa difolt ya ku Uruguay Titans no a presentá.

Ku esaki pues, Juventus ta logra su promé 3 puntonan di e torneo.

E di dos partido djadumingu último, e ekiponan ATC i s.v. Real Rincon a empatá 3-3 ku otro den kontinuashon di e torneo di futsal femenino ku a kuminsá djasabra último.

Tabata un partido ku hopi atake ambos banda unda kipernan mester a defendé ku alma i kurpa.

E wega a finalisá den empate di 3-3.

Golnan di ATC tabata di Geneisha Piar-Cornelia ku 2 gol.

Eleesha den Boef a hinka 1 gol. Golnan di Real Rincon tabata di Tizainy Serberie ku 1 gol, Shuyvanty Kroon 1 gol i Jadielle Anthony tambe a hinka 1 gol pa su ekipo.

Éksito na e ekiponan den e torneo.

Riba potrètnan e ekiponan i un bista di e partidonan.





